

# 國語文

(I)



# 本書简介

一、本書共分二冊，供實用技能學程第一年段二學期輔助學習之用。

三、本書編輯目標，在提高學生中文閱讀、欣賞、寫作語體文及語言表達之興趣與能力，以奠定自主與終身學習的基礎。

四、本書內容有範文（含文化基本教材）、應用文及語文表達三大部分。編次配合學生程度及教學需要排列，範文力求內容旨趣切合時宜；思理精闢，層次分明；情意真摯，思想豐富；文詞雅暢，篇幅適度；並兼顧當代議題，啓發學生思考。應用文、語文表達教材以淺易實用為主，且詳列範例。

五、本書範文部分依教學過程，前面加上「題解」、「作者」，後面附以「注釋」、「問題與討論」、「小試身手」、「創意搜查隊」及「延伸閱讀」。「題解」說明本文之出處及內容。「作者」介紹作者生平、著作、作品風格及在文學史之地位。「注釋」解釋生字難詞之意義。「問題與討論」設計問題供學生思考、討論。「小試身手」設計試題，供學生課後測驗。「創意搜查隊」供學生創意發想及表達練習。「延伸閱讀」提供相關選文，讓學生自主學習。應用文與語文表達後面附以「應用練習」，提升學生寫作能力。





# 目 錄

## 第一單元 古典文學

一、桃花源記

陶淵明 1

二、古體詩選

佚名 13

三、菜根譚選

洪應明 27

四、論語選

41

## 第二單元 現代文學

五、餓

劉半農 53

六、晨

琦君 69

七、琵琶鼠

吳念真 89

八、螞類的筆

崔香蘭 111

## 第三單元 應用學習

九、應用文

十、語文表達

159 127

# 一、桃花源記

## 題解

本文選自《陶淵明集》，《桃花源記》是《桃花源詩》前的序文，說明寫作的動機與目的，概述《桃花源詩》的內容，為記敘文。

作者身處東晉末年，政治黑暗，戰亂連年，民不聊生。作者無力扭轉乾坤，更不願與世浮沉，只好託言避秦，將心目中安和樂利的理想國化為桃花源，人



人自給自足，與世無爭。通篇文字樸實，寄意深遠。

## 作者！

陶淵明（365—427），一名潛，字元亮，東晉潯陽柴桑（今江西省九江市）人，自號五柳先生，世稱靖節先生。

陶淵明曾徘徊於仕隱之間，爲生活所迫，任彭澤縣縣令八十餘日，因不願爲五斗米折腰，後辭官歸隱田園，寫《歸去來辭》以明志。其詩、文樸實自然，卻不被當代重視，唐、宋以後才廣受推崇，譽爲「田園詩人之祖」、「隱逸詩人之宗」。



陶淵明 像

## 課文與注釋

①太元：東晉孝武帝年號（376—396）。

②緣：沿著。

晉太元①中，武陵人，捕魚爲業。緣②溪

③落英繽紛：落花繁多。  
英，花。

行，忘路之遠近。忽逢桃花林，夾岸數百步，

④纔：才，僅。  
⑤豁然：開闊的樣子。  
⑥儼然：整齊的樣子。

中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛③。漁人甚異

之。復前行，欲窮其林。林盡水源，便得一山。

山有小口，彷彿若有光。便捨船，從口入。

初極狹，纔④通人；復行數十步，豁然⑤開

朗。土地平曠，屋舍儼然⑥。有良田、美池、

ㄊㄨㄤ

ㄊㄨㄤ

ㄊㄨㄤ

ㄊㄞ

ㄊㄞ

ㄊㄞ

ㄏㄕ

ㄏㄕ

ㄏㄕ

ㄏㄕ

桑、竹之屬<sup>⑦</sup>，阡陌交通

⑧，雞犬相聞。其中往來

種作，男女衣著，悉如外

人<sup>⑨</sup>；黃髮<sup>⑩</sup>垂髫<sup>⑪</sup>，並怡

然自樂。見漁人，乃大

驚，問所從來。具<sup>⑫</sup>答之。

便要<sup>⑬</sup>還家，設酒、殺雞、

王房

作食。村中聞有此人，咸

⑦屬：類。

⑧阡陌交通：田間小路縱橫交錯。

⑨外人：外地人。這是從漁人的角度看，認為村中男女衣著與日常所見不同，有如外地人。

⑩黃髮：老人的代稱。

老人髮色轉黃，故云黃髮。

⑪垂髫：兒童的代稱。髫，小兒垂髮。

⑫具：詳細。後文「具言所聞」之「具」意

思相同。

⑬要：邀請。



來問訊。自云先世避秦時亂，率妻子邑人來

(14)絕境：與外界隔絕的  
地方。

此絕境(14)，不復出焉，遂與外人間隔(15)。問今是

(15)間隔：間斷隔絕。  
(16)惋：驚嘆。

何世。乃不知有漢，無論魏、晉！此人一一爲

(17)延：邀請。

具言所聞，皆歎惋(16)。餘人各復延(17)至其家，皆

(18)不足為外人道：不值得向外邊的人說起。  
(19)扶向路：沿著先前的

出酒食。停數日，辭去。此中人語云：「不足

向，先前。

爲外人道(18)也。」

既出，得其船，便扶向路(19)，處處誌(20)之。

及郡下(21)，詣太守(22)，說如此。太守即遣人隨其

(21)郡下：郡治所在地區。  
(22)詣太守：拜訪太守。

詣，拜訪。

往，尋向所誌<sup>23</sup>，遂迷

<sup>23</sup>尋向所誌：尋找先前  
所留下的記號。

不復得路。南陽<sup>24</sup>劉子

<sup>24</sup>南陽：地名，即今河  
南南陽。

驥<sup>25</sup>，高尚士也，聞

<sup>25</sup>劉子驥：名驥之，東  
晉人。為人不慕名利，

之，欣然規往<sup>26</sup>，未果

<sup>26</sup>規往：計劃前往。規，  
計劃。

<sup>27</sup>，尋<sup>28</sup>病終。後遂無

<sup>27</sup>未果：沒有實現。  
<sup>28</sup>尋：不久。

問津<sup>29</sup>者。

<sup>29</sup>問津：本指打聽渡口  
所在，此指尋訪桃花  
源。津，渡口。



## 問題與討論

一、本課的桃花源呈現自給自足，與世無爭的景象，而你心目中的桃花源又是什麼樣子？

二、如果你是武陵漁人，村人邀請你留下來，你會選擇留下或離開？為什麼？

### 小試身手

( ) 1. 下列「」中的字音，何者正確？

(A) 具言所聞，皆歎「惋」：ㄨˇ

(B) 土地平曠，屋舍「儼」然：ㄩˇ

(C) 黃髮垂「髫」，並怡然自樂：ㄊㄧˊ

(D) 及郡下，「詣」太守：ㄓˋ

( ) 2. 下列文句中，何者用字完全正確？



(A) 叔叔生性恬淡自然，喜歡過著自給自足的躬耕生活

(B) 在戰火連天的時代裡，政治黑暗，民不寥生，人民有無限的苦痛

(C) 他因為不願意為五斗米摺腰，於是毅然決定辭官歸隱

(D) 當夜晚來臨，五彩賓紛的霓虹燈點亮了整座城市，相當美麗

( ) 3. 下列「」中字義，何者兩兩相同？

(A) 「緣」溪行，忘路之遠近／不識廬山真面目，只「緣」身在此山中

(B) 阡陌「交通」，雞犬相聞／「交通」巔峰時刻，請搭捷運

(C) 餘人各復「延」至其家／拖「延」策略失效

(D) 尋「向」所誌，遂迷不復得路／便扶「向」路，處處誌之

( ) 4. 下列「」中的詞語，何者解釋正確？

(A) 復行數十步，「豁然」開朗：狹窄的樣子

(B) 黃髮「垂髫」，並怡然自樂：老人的代稱

(C) 率妻子、邑人來此「絕境」：與外界隔絕的地方

(D) 既出，得其船，便扶「向路」：正確方向的道路

( ) 5. 下列選項中的□□分別代表該語句所省略的主語，何者正確？

(A) □□便要還家，設酒、殺雞、作食：漁人

(B) □□自云先世避秦時亂，率妻子、邑人來此絕境：村人

(C) □□問今是何世，乃不知有漢，無論魏、晉：漁人

(D) □□既出，得其船，便扶向路：村人

(一) 6. 下列關於《桃花源記》的敘述，何者正確？

(A) 桃花源是作者心目中所虛構的理想世界，並非是真有其地、其事、其人

(B) 武陵漁人得以進入桃花源是因為受人所邀並獲得熱情款待

(C) 南陽劉子驥奉太守之命前往桃花源，最後被村人拒於門外

(D) 從「不足為外人道也」可知村人委婉提醒漁人不要離開桃花源

(二) 7. 下列關於漁人觀察桃花源內村人的生活描述，何者正確？

(A) 地廣人多，道路四通八達

(B) 以捕魚狩獵為業，衣食充足

(C) 服飾奇特，有如外地人的穿著

(D) 老弱婦孺居無定所，在街上遊蕩

( ) 8. 由《桃花源記》的內容可知，陶淵明的思想與先秦時期的何者思想最接近？

( ) 9. 學生想從陶淵明的詩文創作中推測他所喜愛的職業工作，下列選項何者正確？

(A) 道家的小國寡民  
(B) 法家的嚴刑峻法  
(C) 墨家的兼愛非攻  
(D) 儒家的積極用世

(A) 採菊東籬下，悠然見南山：建築工人  
(B) 短褐穿結，簞瓢屢空——晏如也：服裝設計師  
(C) 一觴雖獨盡，杯盡壺自傾：品茶師  
(D) 晨興理荒穢，帶月荷鋤歸：農夫

( ) 10. 「桃花源」一詞可用來借指世外樂土或避世隱居的地方，請問下列語句□□□中何者最適合填入「桃花源」？

(A) 由於槍擊事件頻傳，這裡原本熙來攘往的商店街入夜後已經變成杳無人跡的□□□

(B) 當看盡官場的黑暗與世事的滄桑，我選擇辭官退休，來到這依山傍

水的□□□悠閒度日

- (C)違法工廠每天排放廢氣，有如□□□般吞雲吐霧，傷害當地民眾的健康  
(D)養豬場內因為非洲豬瘟的肆虐，必須大量的撲殺豬隻，儼然成為豬隻的□□□

## 創意搜查隊

### 【假如古人有臉書】

一、請同學想像一下，李白會發什麼動態？蘇軾會在哪打卡？杜甫會怎麼自拍？而陶淵明又會怎麼經營臉書呢？？

二、請同學協助完成陶淵明的人生經歷、著名作品和交友狀況，再自行運用創意和想像力，幫他設計有趣的臉書動態。  
※打字請附上已設計表格，佔一頁。

延伸閱讀

種豆南山下，草盛豆苗稀。  
晨興理荒穢，帶月荷鋤歸。  
道狹草木長，夕露沾我衣。  
衣沾不足惜，但使願無違。

〈歸園田居 其三〉

( ) 1. 依據本詩的風格推斷，下列何者為□□□中的作者姓名？

- (A) 謝靈運 (B) 陶淵明 (C) 李太白 (D) 杜子美

( ) 2. 關於本詩下列敘述何者錯誤？

- (A) 本詩為田園詩，表達詩人對自然的熱愛與嚮往  
(B) 「種豆南山下，草盛豆苗稀」表示作者擅長耕作，連年豐收  
(C) 「晨興理荒穢，帶月荷鋤歸」反映農耕生活的辛苦  
(D) 「衣沾不足惜，但使願無違」傳達詩人安貧樂道與淡泊名利

## 二、古體詩選

古體詩包括樂府詩及古詩，相對於近體詩（律詩與絕句）而言。它產生的年代較早，每首句數不拘，每句字數不限，平仄、用韻自由且不講求對仗。

「樂府」之名始見於秦代，實際編制、職務不詳，漢武帝成立「樂府」官署，負責收集民間歌謠與文人作品，而後人將樂府官署所配樂演唱的詩歌稱為「樂府詩」，簡稱「樂府」。魏晉與後代文人模仿樂府古題的作品，雖不入樂，也稱為樂府。唐代詩人自創新題，不入樂，則稱為「新樂府」。

古詩多為文人創作，只可吟誦不可歌唱。相傳五言詩始於東漢班固《詠史詩》，七言詩始於曹丕《燕歌行》。



《樂府詩集》書影

## (一) 上邪

題解

本詩選自《樂府詩集》，是一首情詩誓詞，寫一個女子對她所愛之人的海誓山盟，她設想了三組奇特的自然變異：山河消失、四季顛倒、混沌再現，來作為她對情人決絕的條件，這些不可能出現的現象，強烈地表明了她對愛情堅定不移的態度。



作  
者！

不詳。

課文與注釋！

上邪！①我欲與君相知②，



長命③無絕衰④。山無陵⑤，江水

爲竭，冬雷震震⑥，夏雨雪⑦，天地合，  
乃⑧敢與君絕。

①上邪：天啊！這句是

指天為誓。上，天。

邪，通「耶」，啊！

②相知：相親、相愛。

③長命：終身。

④無絕衰：愛情永不衰

竭。

⑤陵：隆高。

⑥震震：雷聲。

⑦雨雪：降雪。雨，降  
下，名詞作動詞用。

⑧乃：才。

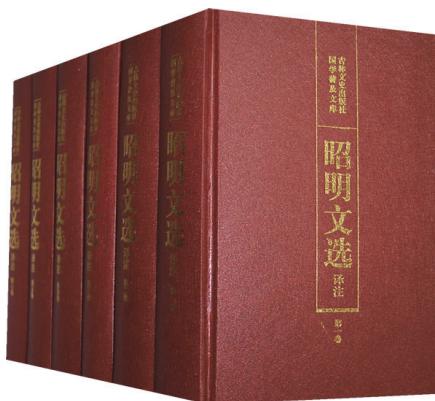
## (二) 行行重行行

題解！

本詩選自《昭明文選》。南朝梁昭明太子蕭統將十九首作者不詳的五言詩輯入《昭明文選》，並題為「古詩十九首」。各首原無標題，後代將每首第一句作為題目。

本詩即為《古詩十九首》中的第一首，抒發了一個女子對遠行在外的丈夫深切的思念，以思婦自敘的口吻訴說，語言樸實，情意真切，感人至深。

《古詩十九首》非一人一時之作，產生的年代大約在東漢末年，反映當時中下層知識分子的生活遭遇和思想感情。是早期五言詩中極為成熟的作品，為五言詩的發展，奠定了深厚的基礎。



《昭明文選》書影

# 作 者！

不詳。

## 課文與注釋！

行行重行行<sup>⑨</sup>，與君生別離<sup>⑩</sup>。

相去<sup>⑪</sup>萬餘里，各在天一涯。

道路阻<sup>⑫</sup>且長，會面安可知。

胡馬依北風，越鳥巢南枝<sup>⑬</sup>。



⑨ 行行重行行：走了又走，指丈夫遠行不止。重，

又。

⑩ 生別離：古人認為生離死別是人間最悲慘的事，

此用語非指一般的別離，有別後難以再聚的含義。

⑪ 相去：相差、相距。

⑫ 阻：艱難。

⑬ 胡馬依北風兩句：胡馬依戀北風，越鳥築巢於

向南的樹枝。「胡」在

北，「越」在南，「依北

風」、「巢南枝」是動物

眷念故鄉的行為表現，

有責備丈夫離家不歸的

意味。依，依戀。巢，築巢，名詞作動詞用。

相去日已遠，衣帶日已緩<sup>14</sup>。

<sup>14</sup>相去日已遠，衣帶日已緩：離別的日子越來越久，因為思念遠行的丈夫而日漸消瘦。

浮雲蔽白日<sup>15</sup>，遊子不顧反<sup>16</sup>。

<sup>15</sup>浮雲蔽白日：白日被浮雲所遮蔽，即設想丈夫另有新歡。浮雲喻夫妻感情的障礙。

思君令人老，歲月忽已晚<sup>17</sup>。

<sup>16</sup>不顧反：不想回來。顧，想。

反，同「返」，回來。

<sup>17</sup>歲月忽已晚：年華很快老去。

歲月，年歲。忽，快速。

棄捐勿復道<sup>18</sup>，努力加餐飯<sup>19</sup>。

<sup>18</sup>棄捐勿復道：拋開這些，不要再說了。棄、捐，都是拋棄的意思。

<sup>19</sup>努力加餐飯：好好保重自己。

當時習用的一種安慰別人的用語。



## 問題與討論

一、「上邪」詩中主角設想各種自然變異，作為「與君絕」的條件，她為何要作這樣的立誓？

二、「行行重行行」詩中「胡馬依北風，越鳥巢南枝」兩句，表面的意義是什麼？隱含的意義又是什麼？

三、「行行重行行」詩中妻子表達感情的方式，和現實生活中等待丈夫歸家的妻子有何不同？

## 小試身手

( ) 1. 關於「上邪」一詩敘述，下列何者不正確？

(A) 表現女子強烈熾熱的情感

(B) 為了追求愛情，女子願意委屈求全

(C) 以根本不可能的自然五種現象，顯示情感的堅貞

(D) 全詩句式參差，音韻鏗鏘有力，以示決心

( ) 2. 關於「上邪」一詩，下列敘述何者正確？

(A) 「上邪」，是呼天立誓的用語

(B) 「夏雨雪」連用三種大自然現象入詩

(C) 「長命無絕衰」是指希望兩人長命百歲才能長相廝守

(D) 「上邪」屬於樂府詩中文人模仿樂府古題的作品

( ) 3. 比較「上邪」、「行行重行行」兩詩的異同，下列敘述何者不正確？

(A) 兩詩皆以愛情為主題

(B) 關於情感表達：「上邪」直接激烈；「行行重行行」委婉含蓄

(C) 兩詩寫作背景相似，都是思念之辭

(D) 「上邪」是雜言體；「行行重行行」是五言詩

( ) 4. 「行行重行行」詩中，「與君生別離」是什麼意思？

(A)送君千里，終須一別

(B)人有悲歡離合，是天經地義的事

(C)生離的痛苦是人間最難以承受的事

(D)離別才有相見的歡欣

( ) 5. 「行行重行行」詩中，作者用「胡馬依北風，越鳥巢南枝」來說明什麼涵義？

(A)胡人的馬朝北方跑，越地的鳥朝南方築巢生物本性

(B)鳥獸各有其生活方式

(C)胡馬、越鳥都能不忘故土，何況是人

(D)人志趣不同，不能勉強相合

( ) 6. 下列何句最能描寫受到相思之苦的折磨？

(A)相去萬餘里，各在天一涯

(B)道路阻且長，會面安可知

(C)相去日已遠，衣帶日已緩

(D)棄捐勿復道，努力加餐飯

( ) 7. 「長命無絕衰」義近於下列何者？

- (A) 命裡有時終須有，命裡無時莫強求

- (B) 死生有命，富貴在天

- (C) 天荒地老，海枯石爛

- (D) 地坼天崩，山枯海泣

( ) 8. 下列關於「樂府」的敘述何者錯誤？

- (A) 「樂府」之名始見於秦代，實際編制、職務不詳

- (B) 漢武帝成立樂府官署，負責收集民間歌謠與文人作品

- (C) 後人將兩漢、六朝樂府所採集、創作、整理的詩歌稱為「樂府詩」

- (D) 魏晉與後代文人模仿樂府古題創作的作品可入樂，故亦稱為樂府

( ) 9. 有關「古詩十九首」之名，首見《昭明文選》

- (A) 《古詩十九首》之名，首見《昭明文選》

- (B) 作者姓名已不可考

- (C) 約為東漢時期作品

(D) 風格樸實自然，是七言詩邁入成熟期的作品

( ) 10. 下列詩句，何者不是以女子的口吻寫成？

(A) 我欲與君相知，長命無絕衰

(B) 啼時驚妾夢，不得到遼西

(C) 冠蓋滿京華，斯人獨憔悴

(D) 思君令人老，歲月忽已晚

( ) 11. 下列有關浮雲的詩句，何者暗喻配偶另結新歡？

(A) 總以浮雲能蔽日，長安不見使人愁

(B) 浮雲遊子意，落日故人情

(C) 丹青不知老將至，富貴于我如浮雲

(D) 浮雲蔽白日，遊子不顧返

12. 試把「東」、「南」、「西」及「北」四個方位詞填在

上

(2)

(1)

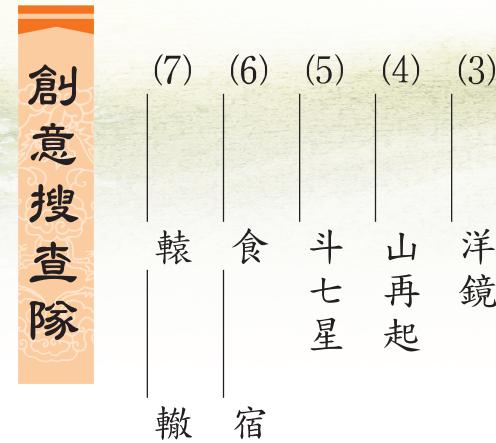
風凜烈

方



邊塞風光

請上網搜尋「愛情」及「友情」的誓詞各兩組，並於課堂上討論及分享。



## 延伸閱讀

青青河畔草，綿綿思遠道。遠道不可思，宿昔夢見之。

夢見在我旁，忽覺在他鄉。他鄉各異縣，展轉不相見。

枯桑知天風，海水知天寒。入門各自媚，誰肯相為言。

客從遠方來，遺我雙鯉魚。呼兒烹鯉魚，中有尺素書。

長跪讀素書，書中竟何如。上言加餐食，下言長相憶。

### 〈飲馬長城窟行〉

( ) 1. 推敲本詩，下列哪個選項用「借喻」的方式比喻相思之苦？

- (A) 遠道不可思，宿昔夢見之 (B) 他鄉各異縣，展轉不相見  
(C) 枯桑知天風，海水知天寒 (D) 呼兒烹鯉魚，中有尺素書

( ) 2. 「他鄉各異縣，展轉不相見」與下列哪個選項意義相近？

- (A) 相去萬餘里，各在天一涯 (B) 日暮伯勞飛，風吹烏臼樹  
(C) 秋風吹渭水，落葉滿長安 (D) 風鳴兩岸葉，月照一孤舟

( ) 3. 下列哪個選項寫出詩中主角孤獨之悲？

- (A) 遠道不可思，宿昔夢見之 (B) 夢見在我旁，忽覺在他鄉  
(C) 入門各自媚，誰肯相為言 (D) 上言加餐食，下言長相憶

( ) 4. 推究詩義，下列哪個選項使用借代修辭？

- (A) 綿綿思遠道，遠道不可思 (B) 夢見在我旁，忽覺在他鄉  
(C) 枯桑知天風，海水知天寒 (D) 客從遠方來，遺我雙鯉魚

( ) 5. 下列哪個選項沒有提及書信？

- (A) 呼兒烹鯉魚，中有尺素書 (B) 無絲竹之亂耳，無案牘以勞形  
(C) 憶郎郎不至，仰首望飛鴻 (D) 魚雁往返，各訴衷曲

## 三、菜根譚選

洪應明

題  
解

本文選自《菜根譚》，是以明代語錄體寫成，而書名取自宋儒汪革語：「人能咬得菜根，則百事可成。」意思是，一個人只要能夠過得了清貧的生活，不論做什麼事情，都會有所成就。

本書結合了儒家中庸之道、釋家出世思想及道家無爲思想，加上自身體驗，形成一套獨特的生活法則。

本課選錄五則：

第一則說明通曉事理的人寧願堅守道德，也不阿附權勢<sup>弋</sup>。

第二則說明進德修行能接納不順心的言與事。

第三則說明生前要放開心胸，死後要遺留福惠。

第四則說明人情上要知退能讓。

第五則說明要謹慎交友。

## 作者！

洪應明，字自誠，號還初道人，里籍未詳。早年熱中仕途功名，晚年歸隱山林。萬曆三十年（1602）前後居住在南京秦淮河一帶，潛心著述，本書應為此時之作。

作者生活在明朝走向衰敗的年代，當時朝綱廢弛，吏治黑暗，整個社會文化江河日下。一些有見識的知識分子，在經歷了仕途的波折之後，紛紛退隱江湖。他們既不願與當權者同流合污，也不願迎合敗壞的社會風氣，於是表現隱者高超脫俗情懷的作品大量出現，《菜根譚》就是其中的代表。

## 課文與注釋

### (一) 道德萬古 權勢一時

棲守①道德者，

寂寞一時；依阿<sup>ㄔ</sup>②權勢

者，淒涼萬古。達人③觀物

外之物④，思身後之身⑤，寧受一時之寂寞，毋取萬古之淒涼。



① 棲守：遵循。

② 依阿：依附、迎合。

③ 達人：通曉事理的人。

④ 物外之物：物質生活之外的精神生活。

⑤ 身後之身：死後的名譽。

## (二) 逆耳拂心 德行砥石

耳中常聞逆耳之言<sup>⑥</sup>，心中常有拂心<sup>⑦</sup>

之事，纔<sup>⑧</sup>是進德修行的砥<sup>⑨</sup>

石<sup>⑩</sup>。若言言悅耳，

事事快心，  
便把此生埋在

鳩毒<sup>⑪</sup>中矣。



⑥逆耳之言：聽起來不舒服的話。多指尖銳、

中肯的勸告或批評。

⑦拂心：不稱心。拂，違背。

⑧纔：通「才」。

⑨砥石：磨刀石。這裡

引申為磨鍊。

⑩鳩毒：毒藥。鳩，古代傳說中的一種鳥，羽有劇毒，浸入酒中，能毒人致死。

### (三) 田地放寬 惠澤要長

面前的田地<sup>⑪</sup>



要放得寬，使人無

不平之嘆；身後的惠澤

⑫要流得長，使人有不匱<sup>瓦冬</sup>之思<sup>⑬</sup>。

### (四) 知退一步 務讓三分

人情反復<sup>⑭</sup>，世路<sup>⑮</sup>崎嶇<sup>山下</sup><sub>⑯</sub>。行不去處<sup>⑰</sup>，

須知退一步之法；行得去處，務加<sup>⑯</sup>讓<sup>⑯</sup>三分之

⑪田地：此指心田、心胸。

⑫惠澤：恩惠。

⑬不匱之思：無盡的思想。

⑭反復：變化無常。

⑮世路：人生的道路。

⑯崎嶇：比喻處境艱難。

⑰行不去處：行不通的時候。

⑯務加：務必加上。

⑯讓：謙讓。

功<sup>20</sup>。

## (五) 田除不淨 交遠匪人

教弟子如養閨女，最

要嚴出入、謹交游<sup>21</sup>。

若一接近匪人<sup>22</sup>，是

清淨田中下<sup>23</sup>一不淨

種子，便終身難植<sup>24</sup>

嘉禾<sup>25</sup>矣！



<sup>20</sup>功：功德。

<sup>21</sup>交游：與朋友交往。

<sup>22</sup>匪人：品行不端的人。

<sup>23</sup>下：種下。

<sup>24</sup>植：原指種植，此處引申為培養。

<sup>25</sup>嘉禾：特別好的禾苗。

這裡比喻品格良善的人。

## 問題與討論

一、《菜根譚》是結合儒、道、佛思想為一體的經典佳作，請從課文中找出符合儒家思想的內容。

二、本課所選錄的五則選文，讓你深有同感的是哪一則？請說明原因。

### 小試身手

( ) 1. 「此生埋在鳩毒中」是什麼意思？

- (A) 終生受害
- (B) 沉迷賞鳥
- (C) 終生受益
- (D) 沉迷毒品

( ) 2. 與「棲守道德者，寂寞一時；依阿權勢者，淒涼萬古。達人觀物外之物，思身後之身，寧受一時之寂寞，毋取萬古之淒涼。」意義相近的選項是哪一個？

(A) 君子泰而不驕，小人驕而不泰

(B) 君子喻於義，小人喻於利

(C) 君子以文會友，以友輔仁

(D) 仁者先難而後獲，可謂仁矣

( ) 3. 「知退一步，務讓三分」含意為何？

(A) 凡事以退為進

(B) 懂得謙讓，方為上策

(C) 懂得加減乘除，將獲利無窮

(D) 識時務者為俊傑

( ) 4. 「達人觀物外之物，思身後之身」含意為何？

(A) 通達事理者能未卜先知，趨吉避凶



(B) 通達事理者能透視物理，天人合一

(C) 通達事理者能看開生死，超然物外

(D) 通達事理者看重精神生活，想到死後名聲

( ) 5. 「教弟子如養閨女」含意為何？

(A) 弟子溫文嫋靜，如閨女一般

(B) 弟子生性桀驁不馴，要培養閨女氣質

(C) 怕弟子交友不慎，要像教養閨女一般小心謹慎

(D) 閨女能教化弟子，影響其心性

( ) 6. 「身後的惠澤要流得長，使人有不匱之思」含意為何？

(A) 遺產要留得多，子孫才不會窮

(B) 時常禮佛，才不會下地獄

(C) 流芳千古，莫遺臭萬年

(D) 紿人的恩惠要多，別人才不會有缺乏

( ) 7. 宋儒汪革語：「人能咬得菜根，則百事可成。」這段話是什麼意思？

- (A) 菜根代表根本。是說明做事要從根源做起才能成功  
(B) 菜根有苦味，是說明能忍受這樣的苦味就能成功  
(C) 菜根低賤，表示如果能過得了清貧生活就會有所成就  
(D) 菜根很硬，表示如果能夠不屈不撓就會有所成就

( ) 8. 「棲守道德者，寂寞一時；依阿權勢者，淒涼萬古」這句話的意思近於下列哪一個選項？

- (A) 德不孤必有鄰  
(B) 前不見古人，後不見來者  
(C) 淒涼之人萬古流芳  
(D) 為往聖繼絕學，為萬世開太平
- ( ) 9. 「行得去處，務加讓三分之功」既然「行得去」為何要「讓」？
- (A) 禮讓是一種美德，所以就是要這樣做  
(B) 馬路如虎口，行人當心走  
(C) 做人要謙和，不要理直氣就壯  
(D) 能忍人所不能忍，才是真君子

( ) 10. 關於《菜根譚》一書，以下敘述何者正確？

- (A) 是一部語錄體的著作
- (B) 書中結合我國諸子百家思想，是部雜家作品
- (C) 作者一生不問世事，內容充滿出世思想
- (D) 作者生活清苦，書名反映出憤世嫉俗，不甘平凡的心態

### 創意搜查隊

格言又稱箴言，可以作為人們行為規範的語句，因其不僅凝聚古聖先賢的人生智慧，同時具備簡練生動的表達方式。從句法結構的角度來看，格言是相對完整的句子，可以獨立用來表達思想。

格言有許多不同的種類，有關於「人生哲理」、「夢想」、「感情」等等，請你以「學習」、「勵志」、「待人處事」三個面向找出三句適合自己的格言，並說明原因及具體作法。

(貼心小提醒：可以觀察自己行為上有哪些不好的習慣或者是小毛病，例如：做

事情容易急躁、讀書時無法持續努力等，找出可以改善自身問題的合適格言）  
範例：

原 因	格 言
	任何的限制，都是從自己的内心開始的。
一、上課要認真，不可以不懂就趴下來 二、如果老師上到一個段落，不會的先問同學（我不敢問老師） 三、不要用以前的不好當藉口，讓自己一直「不會」下去 四、……	因為以前國中成績不好，雖然現在想好好用，但每次上課老師教的東西只要一遇上我無法理解的，我就會覺得聽不下去，就算老師問有沒有問題時我也不敢說，覺得是不是只有自己聽不懂，久而久之，就沒有什麼動力再去認真了。



延伸閱讀

1. 待小人不難於嚴，而難於不惡；待君子不難於恭，而難於有禮。

2. 我有功於人不可念，而過則不可不念；人有恩於我不可忘，而怨則不可不忘。

3. 君子而詐善，無異小人之肆惡；君子而改節，不及小人之自新。

4. 勤者敏於德義，而世人借勤以濟其貧；儉者淡於貨利，而世人假儉以飾其吝。

君子持身之符，反爲小人營私之具矣。惜哉！惜哉！

5. 人之過誤宜恕，而在己則不可恕；己之困辱宜忍，而在人則不可忍。

——節錄自《菜根譚》

( ) 1. 從第一則引文中，可以看出待人最重要的條件是什麼？

- (A) 誠信
- (B) 態度
- (C) 方法
- (D) 想法

( ) 2. 從第二則引文中，可以看出作者與人相處之道，相近於下列何者？

- (A) 人不犯我，我不犯人
- (B) 施恩勿念，受恩勿忘
- (C) 人必自侮，然後人侮
- (D) 君子成人之美，不成人之惡

( ) 3. 從第四則引文中，看出作者的觀念與下列何者相近？

- (A) 勤者重義，世人重利
- (B) 金錢可以買權勢，但不能買智慧
- (C) 金錢是罪惡的根源
- (D) 奢侈也是一種美德

( ) 4. 從這幾則引文中，可以看出《菜根譚》中待人處世的精神，與下列何者相近？

- (A) 以牙還牙，以眼還眼
- (B) 君子坦蕩蕩，小人長戚戚
- (C) 君子求諸己，小人求諸人
- (D) 善言從口出，善行從心發

## 四、論語選

題解

《論語》是儒家立身處世的寶典。文字流暢、意蘊深遠，不僅可以了解孔子的智慧與人格，更具有歷久彌新的文學價值。

本課有三章：

第一章選自《先進》第二十一，是孔子因材施教的實例。每個人天賦不同，個性也有差異，所以教法應該不一樣。

第二章選自《顏淵》第九，是有若回應魯哀公足民富國的道理。



第三章選自〈里仁〉第五，孔子說明君子求仁的堅定意志，不因外物及環境影響而違背仁道。

## 作者！

《論語》是孔子死後，由弟子及再傳弟子編纂而成。孔子（前 551—479），名丘，字仲尼，春秋魯國人。中國歷史上重要的思想家，學識淵博，對《詩》、《書》、《易》、《禮》等古代典籍全面整理刪訂及增補，卓然有成。

課文！

## (一) 聞斯行諸

子路①問：「聞斯行諸②？」子曰：

「有父兄在，如之何其聞斯行之？」冉有

③問：「聞斯行諸？」子曰：「聞斯行之！」

①子路：姓仲，名由，字子路，又稱季路，魯國人。在弟子中年紀最長，與孔子相處甚久，甘苦與共，情意甚深。好勇力，性伉直<sup>ㄎㄤˋ</sup>，不慕榮利。唯心直口快，出言輕率，常為夫子所抑，最後死於衛君之難。為「政事」科的優秀弟子。

②聞斯行諸：聽見就做嗎？

聞，聽見。斯，就。行，做。諸，相當於口語中的「嗎」，為「之乎」二字的合音。

公西華④曰：「由也問：「聞斯行諸？」子曰：「有父兄在」求也問：「聞斯行諸？」

③冉有：姓冉，名求，字子有，亦稱冉有，魯國人。好學博藝，長於政事，善理財。雖說在任季孫氏宰時，

子曰：『聞斯行之！』赤也惑。敢問⑤？  
子曰：『求也退⑥，故進之；由也兼人⑦，  
故退也。』



曾因幫助季孫氏聚斂民財，而受到孔子的嚴厲批評，但並沒有影響對他的評價，孔子仍然充分地肯定他的才能。為「政事」科的優秀弟子。

④公西華：姓公西，名赤，字子華，亦稱公西赤，魯國人。長於祭祀之儀，賓客之禮，孔子稱讚他有外交長才。

⑤敢問：冒昧請問。

⑥退：怯弱退縮。

⑦兼人：好勝。

## (二) 百姓足，君孰與不足

哀公問於有若<sup>⑧</sup>曰：「年饑<sup>⑨</sup>，用<sup>⑩</sup>不足，

如之何？」有若對曰：「盍<sup>⑪</sup>徹<sup>⑫</sup>乎！」曰：

「二<sup>⑬</sup>，吾猶不足，如之何其徹也？」對曰：

「百姓足，君孰

與<sup>⑭</sup>不足？百姓不足，君孰與

足？」



<sup>⑧</sup>有若：姓有，名若，字子有，魯國人。有若容顏似

孔子，身高體健，富勇力，且勤奮好學，強記善思，

在孔子弟子中，善於闡發

孔子思想，而受大家尊敬。

<sup>⑨</sup>年饑：年歲欠收，即荒年。

<sup>⑩</sup>用：國庫的支出。

<sup>⑪</sup>盍：相當口語「為甚麼不」，是「何不」二字的合義。

<sup>⑫</sup>徹：周代十分取一的田稅。

<sup>⑬</sup>二：周代十分取二的田稅。

<sup>⑭</sup>孰與：孰，怎麼。與，助詞。

### (三) 無終食之間違仁

子曰：「富與貴<sup>15</sup>，是人之所欲<sup>16</sup>也；

不以其道<sup>17</sup>，得之不處<sup>18</sup>也。貧與賤，是人

之所惡<sup>19</sup>也，不以其道，得之不去<sup>20</sup>也。君

子去仁，惡乎成名<sup>21</sup>？

君子無終食之間違仁

<sup>22</sup>，造次<sup>23</sup>必於是<sup>24</sup>，

顛沛<sup>25</sup>必於是。」

<sup>15</sup>貴：位高權重。

<sup>16</sup>欲：想要。

<sup>17</sup>道：正當的方法。

<sup>18</sup>處：居。

<sup>19</sup>惡：厭惡。

<sup>20</sup>去：逃避、丟棄。

<sup>21</sup>惡乎成名：怎麼能成就君子的美名。惡，怎麼。乎，

助詞。

<sup>22</sup>終食之間違仁：短暫的時間違背仁道。終食，吃完一頓飯，比喻時間短促。

<sup>23</sup>造次：急促匆忙。

<sup>24</sup>於是：即「不違仁」。是，在此指「仁」。

<sup>25</sup>顛沛：困頓、流離。



## 問題與討論

一、說說你對「因材施教」的看法並舉實例說明。

二、人總有追求榮華富貴的欲望，孔子對於這種欲望抱持什麼樣的態度，請於課堂上討論與分享。



## 小試身手

( ) 1. 子曰：「求也退，故進之；由也兼人，故退也」由此可知冉求與子路的性格各為下列何者？

- (A) 冉求：怯弱退縮／子路：好勝輕率
- (B) 冉求：自大驕傲／子路：謙卑有禮
- (C) 冉求：謙卑有禮／子路：自大驕傲
- (D) 冉求：好勝輕率／子路：怯弱退縮

( ) 2. 下列文句中，何者完全沒有錯別字？

- (A) 在媒體批露聚斂民財的醜聞後，市長暗然辭職下台
- (B) 藉由閱讀歷久邇新的文學名著，有助於我們培養焯然有成的文學觀
- (C) 求取學問需要融會貫通，若只是一昧強記，將會事倍功半
- (D) 林書豪能在NBA場上掙得一席之地，在於面對困難從不因此而膽怯

( ) 3. 「像董事長這種□□□□的作風，欠缺充分的深思熟慮，容易在事業上

「因小失大」上文□□□□處宜填入下列何者？

- (A) 行不由徑      (B) 博文約禮  
(C) 因材施教      (D) 聞斯行之

( ) 4. 依照孔子「因材施教」的教育方法，請問針對以下各弟子的生涯規劃，下列何者正確？

- (A) 冉有：精通外語的外交家      (B) 公西華：溫文儒雅的劇作家  
(C) 有若：體格健壯的運動家      (D) 子路：急公好義的政治家

( ) 5. 「君子無終食之間違仁」，本句中的「終食」為意指「時間短暫」的時間副詞，請問下列何者不是相同的用法？

- (A) 面對「轉瞬」而逝的美好時光，我們更該珍惜這段難得的青春歲月  
(B) 大雨傾盆而下，「俄頃」之間，水溝已成了一條滿溢的小河  
(C) 得知獲獎的那一「剎那」，我不知不覺留下了驕傲的眼淚  
(D) 光天化日之下，歹徒搶走了一只皮包，「一溜煙」的逃離了現場

( ) 6. 子曰：「富與貴，是人之所欲也，不以其道，得之不處也。」由此可以

看出孔子對富貴的看法下列何者正確？

- (A) 君子愛財，取之有道  
(B) 積財萬千不如薄技在身  
(C) 富貴不能淫  
(D) 生死有命，富貴在天

( ) 7. 「造次必於是，顛沛必於是」，「是」字是什麼意思？

- (A) 仁  
(B) 名  
(C) 富貴  
(D) 貧賤

( ) 8. 「盍徹乎」，「盍」是什麼意思？

- (A) 何不  
(B) 而且  
(C) 雖然  
(D) 寧可  
(A) 惡且  
(C) 當然  
(D) 更加

( ) 9. 「君孰與不足」中下列何者是「孰與」的意思？

## 延伸閱讀

1. 曾子曰：「吾日三省吾身：為人謀而不忠乎？與朋友交而不信乎？傳不習乎？」

2. 子曰：「益者三友，損者三友。友直，友諒，友多聞，益矣！友便辟，友善

柔，友便佞，損矣！」

3. 子曰：「三人行必有我師焉，擇其善者而從之；其不善者而改之。」

——節選自《論語》

( ) 1. 曾子認為每天要從三方面反省自己的行為，下列何者不包括在內？

- (A) 對父母大小聲  
(B) 幫老闆做事時不用心

- (C) 朋友託買東西時胡亂開價  
(D) 回家作業不用心寫，抄同學的

( ) 2. 孔子認為好的朋友要有什麼特質，下列何者不包括在內？

- (A) 正直  
(B) 見識多  
(C) 誠信  
(D) 體貼

( ) 3. 孔子認為朋友要能有所助益，下列何者是損友的行為？

- (A) 指出你的錯誤  
(B) 善於結交逢迎，討人喜歡

(C) 能做到對你的承諾

(D) 能與你相互學習

（一）4. 依據引文中，孔子對於朋友的陳述，下列何者錯誤？

- (A) 和朋友交往要有信用  
(B) 每一個朋友都有值得學習之處  
(C) 朋友就是無條件的支持你  
(D) 朋友博學多聞可以為自己增加見識



# 五、餓

劉半農

題解

本文選自《揚鞭集》。饑餓是人類生存的首要威脅，作者從一個在饑餓中盼父買米歸來的兒童心理，寫出當時的社會問題。

家的貧窮讓一個饑餓的孩子，每在吃飯的時候都遭到父親的訓斥，父親的一雙大眼睛在他的心靈，印下了恐怖的影子。他天天餓著，天天看著門外的塔影、玩耍的孩子、賣豆腐花的擔子、謀生的木匠、巡邏的士兵，當看到提著鹹魚走過的女人，就想起了三年前曾經給他家送過食物的姑母，作者藉此充分表

達出孩子因為餓餓所產生的心理變化。

本文雖然沒有華麗的詞藻，也沒有在技巧上刻意下功夫，卻能夠將一個食不果腹的窮孩子形象，刻畫得栩栩如生<sup>丁</sup>。

## 作者！



劉半農

劉半農（1891—1934），江蘇省江陰市人，原名劉壽彰，後改名復，初字半儂，後改半農，號曲庵<sup>馬</sup>，筆名有寒星、范奴冬等。現代著名詩人、雜文家和語言學者。

1920年，劉半農在英國倫敦寫下了著名情詩〈教我

如何不想她〉，首創了「她」字，讓女性在漢語字彙中擁有專屬的指示代名詞。

1925年秋任北京大學國文系教授，講授語音學。著有《揚鞭集》、《瓦釜<sup>丁</sup>集》、《半農雜文》、《半農雜文二集》，語言學著作《中國文法通論》、《四聲實驗錄》、《比較語音學概論》等。

## 課文與注釋

①罷：用於句末，用法同「吧」。



把一個指頭放在口中咬。

他看見門對面的荒場上，正聚集著許多小孩，唱歌的唱歌，捉迷藏的捉迷藏。

他想：「我也何妨去？但是，我總覺得沒有力氣，我便坐在門檻上看看罷。」

他看著地上的人影，漸漸地變長；他看著太

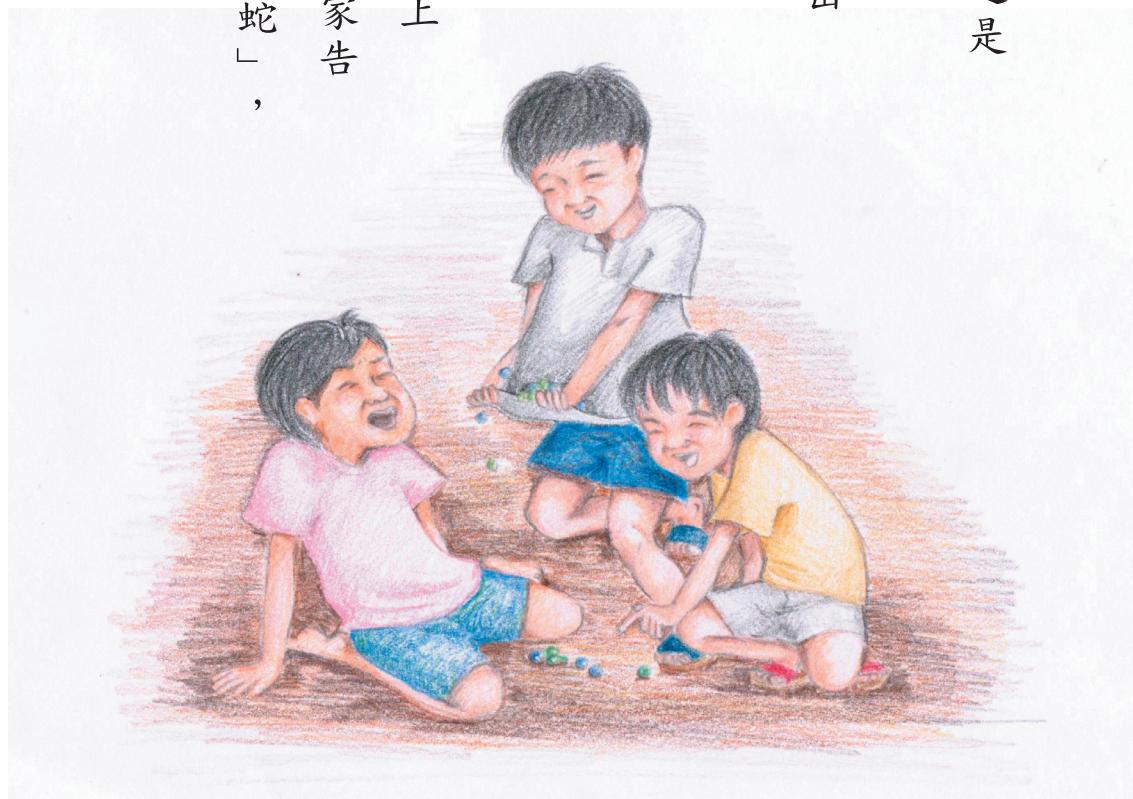
他餓了，  
他靜悄悄地立  
在門口；他也  
不想什麼，只  
是沒精沒采，

陽的光，漸漸地變暗。「媽媽說的，這是太陽要回去睡覺了。」

他看見許多家的煙囪，都在那裡出煙；他看見天上一群群的黑鴉，咿咿呀呀地叫著，向遠遠的一座破塔上飛去。

他說：「你們都回去睡覺了麼？你們都吃飽了晚飯了麼？」

他遠望著夕陽中的那座破塔，尖頭上生長著幾株小樹，許多枯草。他想著人家告訴他：那座破塔裡，有一條「斗大的頭的蛇」，他說：「哦！怕啊！」



他回進門去，看見他媽媽，正在

屋後小園中洗衣服——是洗人家

的衣服——一隻腳搖著搖籃；

搖籃裡的小弟弟，卻還不

住地啼哭。他又恐怕他

媽媽，向他垂著眼淚

說，「大郎！你又來了！」他就一響也不  
響，重新跑了出來！

他爸爸是出去的了，他卻不敢在空屋子  
裡坐；他覺得黑沉沉的屋角裡，閃動著一雙睜  
圓的眼睛——不是別人的，恰恰是他爸爸的眼睛！

他一響也不響，重新跑了出來，——仍舊是  
沒精沒采的，咬著一個小指頭；仍舊是沒精沒采



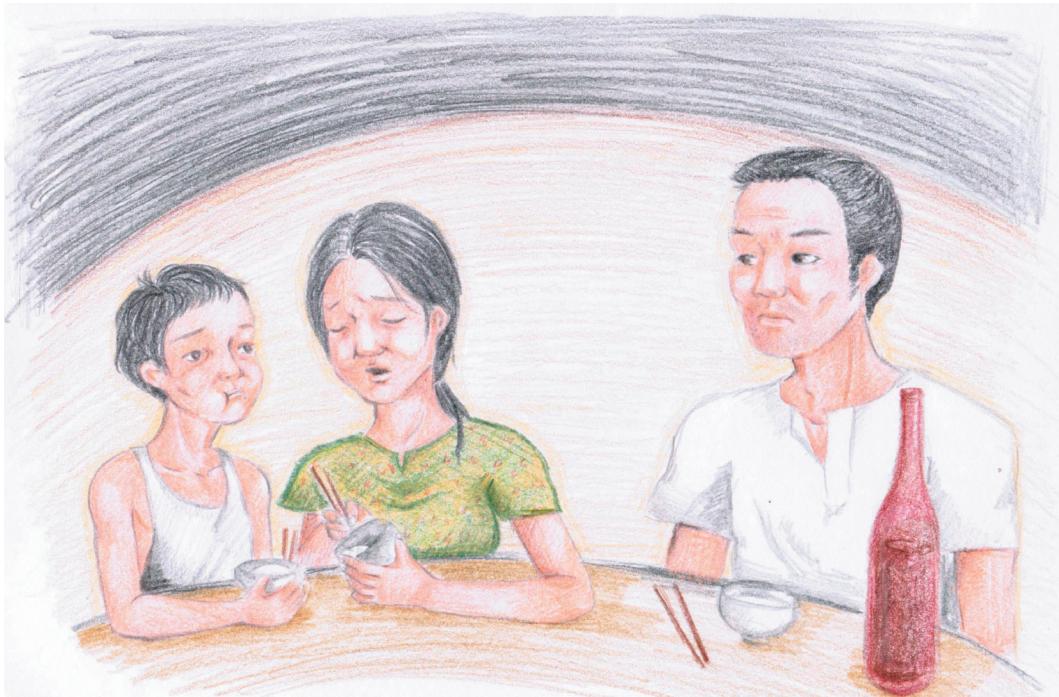
的，在門檻上坐著。

他真餓了！——

餓得他的呼吸，也不  
平均了；餓得他全身  
的筋肉，悚<sub>②</sub>悚地發  
抖！可是他並不啼

哭，只在他直光的大  
眼眶裡，微微有些淚  
痕！因為他是有過經  
驗的了！——他啼哭  
過好多次，卻還總得  
要等，要等他爸爸買  
米回來！

②悚：驚懼。



他想爸爸真好啊！他天天買米給我們吃。但是—轉身，他又想著了——他想著他爸爸，有一雙睜圓的眼睛！他想到每吃飯時，他吃了一半碗，想再添些，他爸爸便睜圓了眼睛說：「小孩子不知道『飽足』，還要多吃！留些明天吃罷！」他媽媽總是垂著眼淚說：「你便少喝一『開』<sup>③</sup>酒，讓他多吃一口罷！再不然，便譬如是我——我多吃了一口！」他爸爸不說什麼，卻睜圓著一雙眼睛！

他也不懂得爸爸的眼睛，為什麼要睜圓著，他也不懂得媽媽的眼淚，為什麼要垂下。但是，他就此不再吃，他就悄悄地走開了！

他還常常想著他姑母——「啊！——好久了！媽媽說，是三年了！」三年前，他姑母來時，帶來兩條

③開：本指打開酒瓶的瓶蓋或軟木塞。此作量詞。

④方：計算方形物品的單位。相當於「塊」、「個」。

鹹魚，一方④鹹肉。他姑母不久就去了，他卻天天想著她。他還記得有一條鹹魚，接在窗口，直掛到過年！

他常問他的媽媽：「姑母呢？我的好姑母，為什麼不來？」他媽媽說：「她住得遠咧！」——有五十里路，走要走一天！」

是呀，他天天是同樣地想，——他想著他媽媽，想著他爸爸，想著他搖籃裡的弟弟，想著他姑母。他還想著那破塔中的一條蛇，他說：「它的頭有斗一樣大，不知道它兩隻眼睛，有多少大？」

他咬著指頭，想著想著，直想到天黑。他心中想的，是天天一樣，他眼中看見的，也是天天一樣。

他又聽見一聲聽慣的「哇……嗚……」，他又看見那賣豆腐花的，把擔子歇在對面的荒場上。孩子們都不遊戲了，都圍起那擔子來，捧著小碗吃。

他也問過媽媽：「我們為什麼不吃豆腐花？」媽媽說：「他們是吃了就不再吃晚飯的了！」他想：「他們真可憐啊！只吃那一小碗東西，不餓的

麼？」但是他很奇怪，他們為什麼不餓？同時擔子上的小火爐，煎<sup>⑤</sup>著醬油，把香風一陣陣送來，叫他分外的餓了！

天漸漸地暗了，他又看見五個看慣的木匠，依舊是背著斧頭鋸子，抽著黃煙走過。那個年紀最大的——他知道他名叫「老娘舅」——依舊是喝得滿面通紅，一跛一跛的走；一隻手裡，還提著半瓶黃酒。

他看著看著，直看到遠遠的破塔，已漸漸的看不見了；那荒場上的豆腐花擔子，也挑著走了。他於是和天天一樣，看見那邊街頭上，來了四個兵，都穿著紅邊馬褂<sup>⑥</sup>：兩個拿著軍棍，兩個打著燈。後面是一個騎馬的



兵官，戴著圓圓的眼鏡。

⑤煎：熬煮。

荒場上的小孩，遠遠地看見兵來，都說：「夜了！」一下子就不見了！街頭躺著一隻黑狗，卻跳了起來，緊跟著兵官的馬腳，汪汪的嗥！<sup>〔公〕</sup>

他也說：「夜了夜了！爸爸還不回來，我可要進去了！」他正要掩門，又看見一個女人，手裡提著幾條魚，從他面前走過。他掩上了門，在微光中摸索著說：「這是什麼人家的小孩的姑母啊！」

一九二〇年6月20日

倫敦



⑥馬褂：騎馬時所穿長袍外面的對襟短褂，原為滿族的服裝，後沿用為常服或禮服。

## 問題與討論

一、在〈餓〉這篇文章中，作者分三個層寫「餓」：第一層寫小孩子肉體的飢餓；第二層寫小孩子在「餓」中所引起的心理變化；第三層寫到一家人的爲「餓」奔波操勞。請指出在文中何處。

二、你曾體會過饑餓嗎？說說你饑餓時的感受或反應，和文中主角的感受有何異同？

### 小試身手

( ) 1. 下列「」中的字音，何者完全正確？

- (A) 「竦」竦：ㄉㄨㄥˇ (B) 門「檻」：ㄉㄨㄥˇ  
(C) 「栩」栩：ㄊㄨㄥˇ (D) 「跛」腳：ㄉㄨㄥˇ

( ) 2. 下列何句與〈餓〉中所描述的社會情況相近？

- (A) 朱門酒肉臭  
(B) 路有凍死骨

(C) 眾人皆以奢靡為榮

(C) 黃髮垂髫，並怡然自樂

( ) 3. 關於「餓」一文，下列敘述何者錯誤？

(A) 文中主角是個小孩

(B) 主角家的窮困饑餓是因為戰爭引起

(C) 主角雖餓卻不哭泣是因為經驗使他不哭

(D) 豆腐花是荒場上遊戲的小孩們的點心

( ) 4. 「餓」一文中，主角的姑母三年前拜訪過他家，卻給他留下深刻的印象，這是什麼原因？

(A) 姑母帶來了米，讓全家有飯吃

(B) 姑母帶來了水，解除他們因旱災產生的饑渴

(C) 姑母帶來了鹹魚和鹹肉，讓長期處於沒有飽足感的他，擁有享受食物的喜悅

(D) 姑母帶來了豆腐花，讓主角有點心可以吃

( ) 5. 「餓」一文中，主角每次想起父親，都想到他一雙睜圓的眼睛，這雙

眼睛在文中有何意義？

(A) 警示的作用，每當主角想起就會節制對食物的慾望

(B) 威嚇的作用，每當主角想起就會反胃吃不下飯

(C) 安慰的作用，每當主角想起就會覺得飽足

(D) 遺忘的作用，每當主角想起就會忘了饑餓對象

( ) 6. 〈餓〉一文中，主角看見荒場上聚集著許多小孩唱歌、捉迷藏，他有什麼樣的反應？

(A) 他想去，但因為生病而無法出門

(B) 他想去，但總覺得沒力氣，只好坐在門檻上看

(C) 他不想去，總覺得沒力氣，只能在家休息

(D) 他不想去，覺得那些小孩太幼稚

( ) 7. 「他們真可憐啊！只吃那一小碗東西，不餓的麼？」主角產生此種想法的主要原因為何？

(A) 那些小孩真可憐

(B) 只有一小碗不夠吃

(C)自己挨餓情感的投射      (D)不了解小孩餓不餓

( ) 8. 〈餓〉一文中，什麼讓主角在饑餓時的心靈印下恐怖的影子？

- (A)破塔裡的蛇
- (B)父親的一雙大眼睛
- (C)弟弟的啼哭聲
- (D)騎馬的兵官

( ) 9. 〈餓〉一文中，主角的姑母曾帶給他家兩條鹹魚，一方鹹肉，因此讓他

天天想著她。文末他看見一個女人，手裡提著幾條魚，從他面前走過，說：「這是什麼人家的小孩的姑母啊！」句中流露出什麼樣的語氣？

- (A)同情
- (B)輕視
- (C)嫉妒
- (D)羨慕

( ) 10. 「他也問過媽媽：『我們為什麼不吃豆腐花？』媽媽說：『他們是吃了

就不再吃晚飯的了！』」在對話中作者想表達什麼意念？

- (A)為了安慰主角，媽媽並沒說真話
- (B)媽媽不讓主角養成貪吃的壞習慣
- (C)那些小孩都是窮人家的孩子

(D) 豆腐花可以取代晚飯

## 創意搜查隊

一、你知道世界展望會發起「饑餓三十」的意義與目的嗎？申請參加此活動有何步驟與條件？請蒐集資料說明此活動的意義。

二、你會參加「饑餓三十」這個活動嗎？無論「是」或「否」，請說明原因。

## 延伸閱讀

屋子裡攏著爐火，

老爺吩咐開窗買水果，

說「天氣不冷火太熱，別任它烤壞了我。」

屋子外躺著一個叫化子，

咬緊了牙齒對著北風喊「要死」！

可憐屋外與屋裡，  
相隔只有一層薄紙！

劉半農 〈相隔一層紙〉

( ) 1.由詩中可知當時天氣如何？

- (A)炎熱 (B)溫暖 (C)寒冷 (D)涼爽

( ) 2.由詩中可知老爺為何吩咐開窗？

- (A)空氣不流通 (B)屋內爐火燒得太旺 (C)天氣太熱 (D)屋內人太多

( ) 3.本詩中以屋裡屋外相互對照來寫，是運用何種修辭？

- (A)倒反 (B)擬人 (C)排比 (D)映襯

( ) 4.本詩所呈現出的主題，和下列哪句成語相符？

- (A)貧富懸殊 (B)洛陽紙貴 (C)家徒四壁 (D)水火無情

# 六、晨

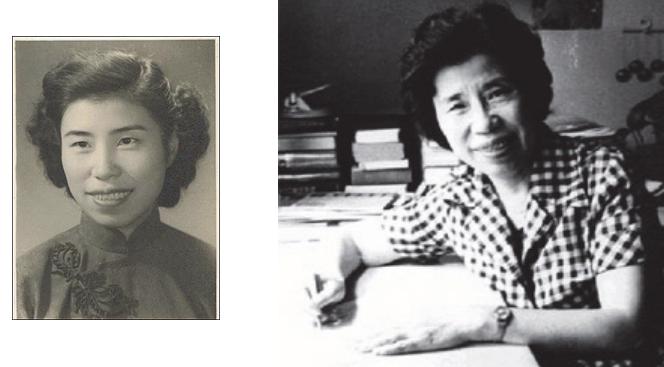
琦君

題解



本文選自《三更有夢書當枕》。作者描述清晨在兒童公園內所見所聞，其一，偶遇一位幽默洒脫的老人，由太極拳「鬆、柔、圓、正」的原理，體悟為人處世之道；其二，小販贈送給作者一大包的烤山薯，以回報去年作者送給小販一件大棉襖，由小販知恩圖報的行為當中領會「贈與」的意義，也突顯人間處處充滿溫情。

## 作 者



琦君 像

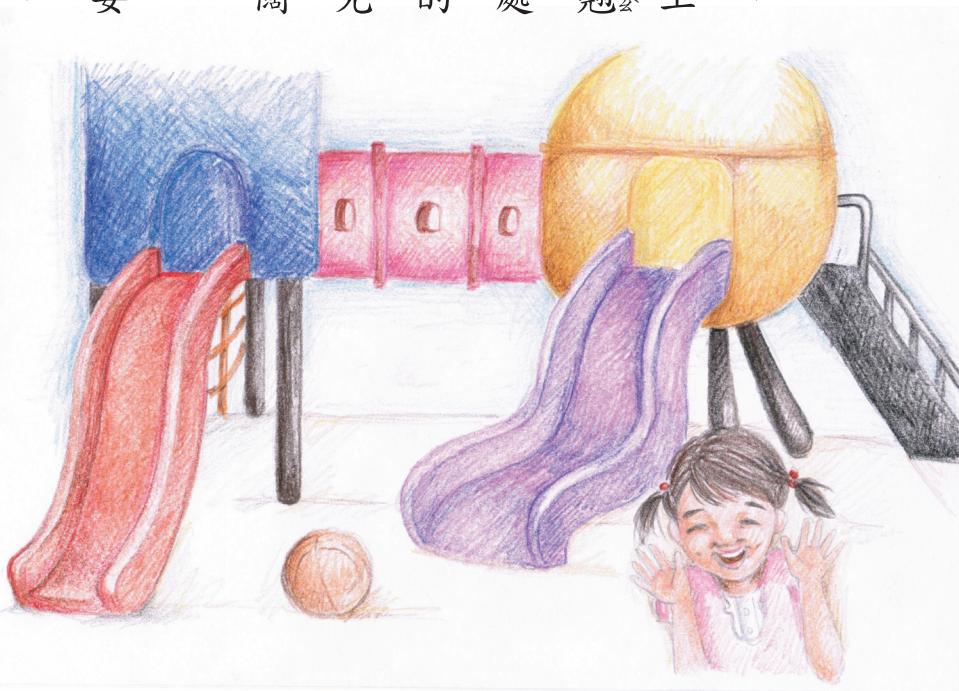
琦君（1918—2006），本名潘希真，浙江省永嘉縣（今浙江省溫州市）人。杭州之江大學中國文學系畢業，於古典文學及詩詞研究深入。曾任臺灣高等法院書記官、司法行政部（今法務部）科長。

琦君所作散文、小說，多以懷舊為創作主題，文筆清新，溫馨感人。曾獲中國文藝協會散文獎章、中山學術基金會散文創作獎。作品曾被譯成英文、韓文等。著有《琦君小品》、《煙愁》、《溪邊瑣語》、《菁姐》、《百合羹》、《三更有夢書當枕》等書。

## 課文與注釋

我寓所附近有一座小小的兒童公園，沒有多少樹木與花草，光禿禿地一片黃土地，安置著幾條長椅，一架鞦韆，一條翹板。說它是兒童公園，還不如說是一處兒童小小的遊戲場地。不過在寸土寸金的大都市中，有這麼方寸之地，供附近的兒童們自由自在地玩樂，已經算是他們廣闊的天地了。

每逢星期天，我買菜經過那兒，總要向裡面目遊一番，看看衣著不同的兒童，在裡面興高采烈地盪鞦韆、打彈珠、練習棒球，自己也分享到一分童年的



歡樂，他們有的屬於附近高級公寓裡的，有的是屬於違章建築裡的，可是他們玩得那麼融洽，那麼高興。

公寓與違章建築，在成人們心目中不可同日而語<sup>①</sup>，對於兒童們卻是同樣的蹣天蹣地<sup>②</sup>，無限束縛<sup>③</sup>，他們要的是陽光、空氣，新鮮的泥土和草木的芬芳。

現在是冬天，公園裡冷落多了。今天我沒有課，提著菜籃，以悠閒的心情走進公園，在長凳上坐下來，望著那架孤零零的鞦韆架，真想趁沒有人時，跨上去盪一陣，拾回一點點兒時的夢痕，卻又怕過路的行人，笑我這個童心未泯<sup>③</sup>的老少年。正蹣跚<sup>④</sup>著，卻看見一位白髮蕭然<sup>⑤</sup>的老先生，笑容可掬<sup>⑥</sup>地慢慢走進來，脫下短褲<sup>⑦</sup>放在長凳上，對我笑笑說：「你願意看我打太極拳嗎？」我高興的回答說：「好極了，

① 不可同日而語：形容

前後相差甚遠，有天壤之別。

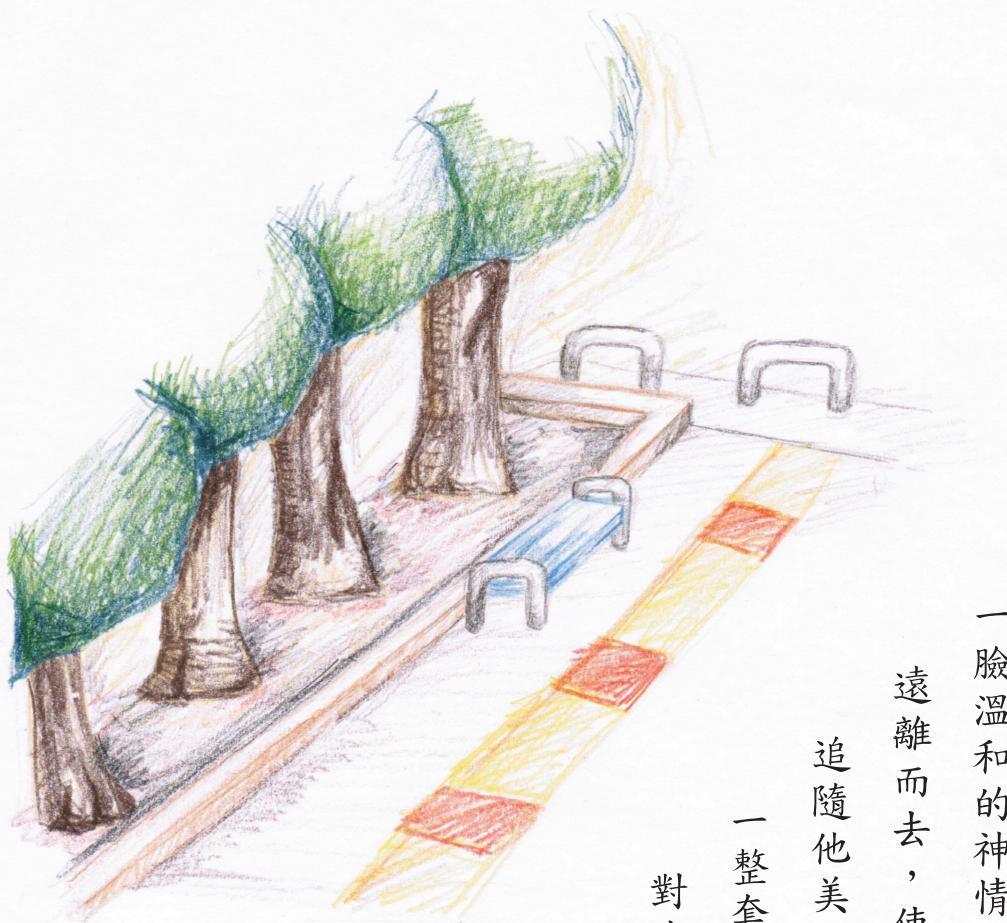
② 蹣天蹣地：比喻戒慎恐懼而不敢伸展的樣子。蹣，彎著身體。

③ 童心未泯：形容一個人雖已長大，仍未失小孩子之天真心態。

④ 蹣跚：猶豫不決的樣心思。泯，滅盡。

⑤ 蕭然：稀疏的樣子。

⑥ 笑容可掬：形容人臉上洋溢著微笑。



我正想學。」於是，他開始了。那緩慢而有韻律的動作，和他一臉溫和的神情，凝成一股沉靜的氣氛，使周圍的喧囂都遠離而去，使我平日急躁的心也寧靜下來。我的眼神追隨他美妙的姿勢，一步步，一步步，直到他打完一整套。他站定一會以後，就在我旁邊坐下來，對我說：「你看我已微微出汗，不需穿棉襖了。」我看他雙頰微紅，真當得起是童顏鶴髮⑦，一雙手背圓圓的不像一般老年人的枯萎。想來定是太極拳的功效。沒等我向他請教，他就對我說：「太極拳不但可以養生，也可以養心。因為打的時候第一要全身放鬆。肢體放鬆以後，心也自然會放鬆。一舉手一投足，都要柔和，身體要

保持平衡，柔和就能心平氣和，平衡就能不偏不倚，發生力量。這就是老莊以柔克剛之理，你們年輕人要細細地體味。」他把我當年輕人，我自是分外高興。

彼此素昧平生<sup>⑧</sup>，他卻對我談得如此誠懇，尤令我肅然起敬。我問他高壽，他把手指一比說：「八十歲

啦，你看得出來嗎？」他健旺的精神，真不像八十高齡的人。他又接著說：「老太婆比我小四歲，前年不幸先去了。真所謂白頭鴛鴦失伴飛，起先很悲痛，漸漸地也只好習慣了……」我忍不住問他：「老先生一定兒孫滿堂吧？」他笑笑，半天才說：「今天的時代，兒孫滿堂不滿堂又有多少大差別？幸得我活得很健旺，不需兒孫侍候，就很好了。」我知道他內心有多大感慨。他問我：「你有幾個子女？」我告訴他只有

⑦童顏鶴髮：形容老年

人頭髮雖斑白，臉色  
卻紅潤似孩童。鶴髮，

白髮。

⑧素昧平生：與對方從  
不相識。



一個兒子才念初二，他笑笑說：「那好。讓他慢慢地長，你好多享受幾年親情。」可以想得到他的兒孫們一定有許多在國外學成而未歸。為了不願引起他的感觸，我又拉回話題，請教他太極拳的原理，他以愉快的神情說：「很簡單，就是我剛才說的幾個字，鬆柔、圓正，這也可以說是為人處世之道。換句話說，和平寧靜，心地寬大，不動氣，不傷心，可以益壽延年。」他又指著不遠處一座公寓說：「我就住在那公寓的四樓，八十老翁每天爬幾次四樓而不喘氣，該不容易



吧！你如有興趣可以來，我願意教你。我家很清靜，只有姪孫夫婦和我同住，他們剛回國，願為祖國服務，不會再出去了。

⑨含飴弄孫：指老年人口中含著糖，逗弄孫子以取樂。



至於在國外的兒女呢，不時寄錢來，也不時寄整疊的彩色照片來，我一樣地可以享受含飴<sup>⑨</sup>弄孫之樂，也可神遊新大陸，日子過得並不寂寞。所以他們要接我去，我不去，你說美國有這樣悠閒的日子嗎？」



他是位幽默洒<sup>10</sup>脫容，真的掩蓋了滿心的寂寞，使我不易覺察。陽光洒落在他銀白的鬚髮上，我看着他，又望望公寓的四

<sup>10</sup>洒：為「灑」的異體字。

<sup>11</sup>百老匯（Broadway）：

美國紐約市街道名。

是音樂與戲劇的中心，為全球戲劇界的焦點所在。

<sup>12</sup>悻悻然：非常憤怒的樣子。

<sup>13</sup>豁達：氣度寬宏。

樓，自己心頭反而興起無限感觸。我想起

美國百老匯<sup>11</sup>路邊上，

太陽底下哈著腰數鴿子的孤獨老人們；也想起一位滿懷歡欣，出國探視兒女，不及三個月即悻<sup>12</sup>悻然<sup>13</sup>歸來的老年親戚，眼前這位豁<sup>14</sup>達<sup>15</sup>老翁和他們相比，真

是懂得頤養天年<sup>(14)</sup>得多了。

我和老人一同走出公園，默念著他說的「鬆、柔、圓、正」四字，此心亦似有所悟。

在公園門口，我聞到一陣烤山薯的香味，在寒冷的晨風中，格外引起我的食慾；機關槍似的竹筒咯咯咯地搖近我身邊。「給我稱一斤，要不大不小，軟軟透透的。」我說。賣山薯的放下竹筒，望望我，就掀開麻布，在盆子裡揀了一大堆，用報紙包了，稱也不稱，塞在我手裡說：「太太，送你吃的。」我楞了一下，一定是聽錯了，再問他多少錢，他又說：「送你的呀，太太。我記得，你就住這一帶，常買我的烤山薯，去年你送了我一件大棉襖，今年天沒大冷，我還沒捨得穿呢。」哦，他好記性，可

(14) 頤養天年：安養自然的壽命。

是我的臉卻紅了，我怎麼可以白吃他東西呢？我給他錢，他堅持不肯要，我怕辜負他一片誠意，只好接受了。捧著一大包熱烘烘、香噴噴的烤山薯，我內心感到無限溫暖，卻也萬分慚愧。一件外子的舊棉襖，在我只是清除破爛陳貨，偶然地給了過路的小販，連他的面目都未認清；而他卻視為無上恩物，事隔經年，他還牢記在心。見到

我，認出了我，儘量地表示他的感謝。

慚愧的是，那件被丟棄的棉襖，怎能和

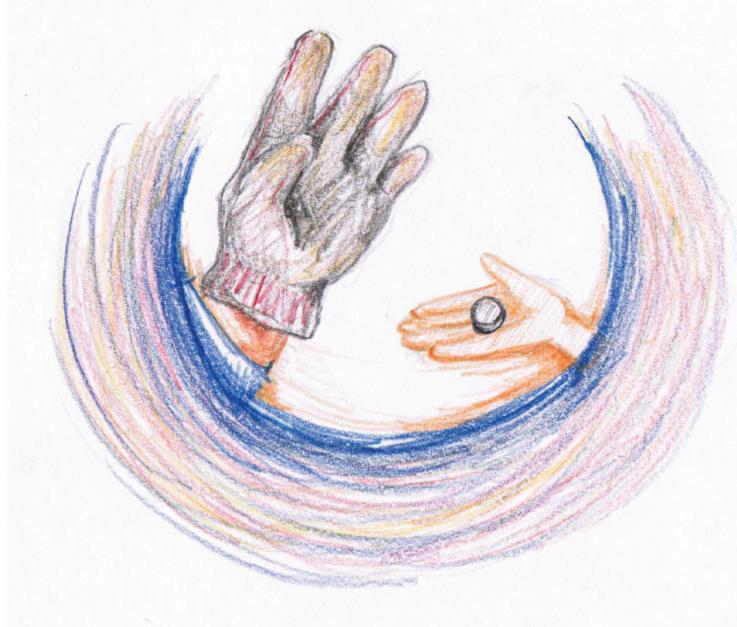
他送我的一大包烤山薯所包含的深厚情意相比？想想他一家老小，每天在

等他搖著竹筒，一斤一斤地賣出去，

以微薄的利潤換取糧食；他卻把足夠換

兩斤米餵飽幾個孩子的烤山薯送給我，

他是多麼慷慨啊！我深深領會了「贈與」



的意義。那是應當以自己同樣需要的東西給人，而不是把自己所不要的廢物給人。想到此，我心中也愈感不安。我問他生意好嗎？他搖搖頭說：「不如往年囉！因為生力麵這些東西出來，吃烤山薯的人愈來愈少了。」

我目送他搖著竹筒，推著車子慢慢走了。手中的烤山薯香氣撲鼻，卻一時不想吃了。一路走著，我想起年幼時有一次在院子裡踢毽子<sup>15</sup>，賣烤山薯的來了，嬸嬸向他買了幾個，卻硬是少給他一個銅板。賣山薯的也不計較，只是搖頭嘆氣。我小小的心靈，感到萬分不忍，嬸嬸給我的山薯都吃不下了。忽然想起毽子裡面包著兩個銅板，急急忙忙把毽子的紙剝開，挖出銅錢遞給他說：「呶<sup>16</sup>，這兩個再給你。」他看看

<sup>15</sup> 踢毽子：中國傳統民間遊戲之一。

<sup>16</sup> 朱柏廬（1617—

1688）：明末江蘇省崑山縣（今江蘇省崑山市）人，名用純，字致一，自號柏廬。為學篤守程、朱，提倡知行並進學說，入清後隱居不仕。著有《治家格言》等。



朱柏廬 像

我，摸摸我的頭：「小妹妹，你真好心，我不要你的錢，你留著踢毽子吧。」他咧著嘴衝我笑笑，推起車子走了。我呆呆地站著，望著他項頸後面一條條深深的皺紋，心裡有說不出的歉疚，彷彿是我欠了他一個銅板似的。這種感覺，直到今天還記得，每回聞到烤山薯的香味，都會想起來。因而也更記得父親教我念大堂屏風上朱柏廬<sup>16</sup>先生《治家格言》中的兩句話：「與肩挑貿易，毋佔便宜。」而且懂得必須身體力行，才是為人溫厚之道。

烤山薯在寒風中吹冷了，可是我的心仍感到暖烘烘的。人間到處是溫馨，誰說這個世界是冷酷無情的呢？

## 問題與討論

一、文中來自於不同家庭環境的小孩，能在公園裡玩得很融洽，你認為其中的原因是什麼？

二、作者認為文中打太極拳的老人可以「頤養天年」，你覺得這需要具備何種胸襟呢？

三、文中作者不經意送給賣山薯小販的一件舊棉襖，卻換來包含著感恩之情的烤山薯。這一段文字給你什麼樣的領會？

### 小試身手

(一) 1.下列「 」中的注音，何者正確？

(A) 「頤」 養天年：ㄞ

(B) 素「昧」平生：ㄨˋ

(C) 踕 「蹠」：ㄓㄨˋ

(D) 童心未 「泯」：ㄇㄧㄣˇ

( ) 2. 「不可同日而語」句中「同日而語」是什麼意思？

- (A) 相提並論 (B) 不同凡響  
(C) 指日可待 (D) 不可思議

( ) 3. 形容「戒慎恐懼而不敢伸展」的成語是哪一個？

- (A) 書空咄咄 (B) 跳天躋地  
(C) 刻舟求劍 (D) 抱薪救火

( ) 4. 「一個人雖已長大，仍未失小孩子的天真心態」可用下列哪一個成語來形容？

- (A) 童顏鶴髮 (B) 童山濯濯  
(C) 童心未泯 (D) 童牛角馬

( ) 5. 《治家格言》的作者是哪一位？

- (A) 朱熹 (B) 朱自清  
(C) 朱元璋 (D) 朱柏廬

( ) 6. 「三年前，我和小安在一個會議中第一次見面，雖然□□□□，但看他□□□□，和藹可親，經過一番交談，二人可說一見如故。」這段敘述中適合填入的成語為哪一組？

- (A) 頤養天年／左顧右盼
- (B) 滿城風雨／神清氣爽
- (C) 濟濟一堂／熙熙攘攘
- (D) 素昧平生／笑容可掬

( ) 7. 〈晨〉一文作者送出舊棉襖的原意是什麼？

- (A) 真心送暖
- (B) 幽默灑脫
- (C) 清除陳貨
- (D) 情義相挺

( ) 8. 〈晨〉一文中，讓作者想起了格言：「與肩挑貿易，毋佔便宜。」是因為下列哪一個事件？

- (A) 老人教作者打太極拳
- (B) 小販堅送山薯
- (C) 嬸嬸購買山薯
- (D) 作者送大棉襖給小販

( ) 9. 〈晨〉一文發生在哪一個季節？

- (A) 春 (B) 夏  
(C) 秋 (D) 冬

( ) 10. 關於琦君，下列敘述何者錯誤？

- (A) 本名潘希真 (B) 文筆清新俊逸，溫馨感人  
(C) 作品中以散文成就最大 (D) 作品橫跨新詩、散文、小說

### 創意搜查隊

作者在〈晨〉一文中，多處用了重疊詞，如「光禿禿」、「孤零零」、「悻然」、「熱烘烘」、「暖烘烘」。請同學試著從其它文章找出形容食物氣味的重疊詞。

端午節那天，乞丐一早就來討粽子。真個是門庭若市。我幫著長工阿榮提著富貴粽，一個個地分。忙得不亦樂乎。乞丐常常高聲地喊：「太太，高升點（意謂多給點）。明裡去了暗裡來，積福積德，保佑你大富大貴啊！」母親總是從廚房裡出來，連聲說：「大家有福，大家有福。」乞丐去後，我問母親：「他們討飯吃，有什麼福呢？」母親正色道：「不要這樣講。誰能保證一生一世享福？誰又能保證下一世有福還是沒福？福要靠自己修的。時時刻刻要存好心，要惜福最要緊。他們做乞丐的，並不是一個個都是好吃懶做的，有的是一時做錯了事，敗了家業。有的是上一代沒積福，害了他們。你看那些孩子，跟著爹娘日曬夜露地討飯，他們做錯了什麼，有什麼罪過呢？」母親的話，在我心頭重重地敲了一下。因而每回看到乞丐們背上背的嬰兒，小腦袋晃來晃去，在太陽裡曬著，雨裡淋著，心

裡就有說不出的難過。當我把粽子遞給小乞丐時，他們伸出黑漆漆的雙手接過去，嘴裡說著：「謝謝你啊！」眼睛睜得大大的，看我一身的新衣服。他們有許多都和我差不多年紀，差不多高矮。我就會想，他們為什麼當乞丐，我為什麼住這樣大房子，有好東西吃，有書讀？想想媽媽說的，誰能保證一生一世享福，心裡就害怕起來。

——節錄自琦君《粽子裡的鄉愁》

( ) 1. 下列有關本文的敘述何者正確？

- (A) 富貴粽是要佈施給那些乞討者的
- (B) 作者覺得乞討者是有福的
- (C) 母親認為禍福自取
- (D) 作者會害怕小乞丐

( ) 2. 作者的母親為什麼要說「大家有福」？

(A) 這只是對乞討者的客套話

(B) 希望大家都平安有福

(C) 對自己的生活感到滿意

(D) 希望自己能富貴

( ) 3. 作者的母親對乞討者的想法為何？

(A) 乞丐沒有什麼福氣

(B) 乞丐會成為乞丐不一定是因為自己不夠努力

(C) 乞丐的孩子本來就該要承受父母的罪過

(D) 要心存好心才不會成為乞丐

( ) 4. 作者藉著本文表達了什麼樣的想法？

(A) 做人要懂得知福惜福

(B) 做人要努力向上

(C) 上一代做錯事下一代就要承受

(D) 命運天註定，有人出生就是乞丐，有人出生就是大小姐

# 七、琵琶鼠

吳念真

題解

本文選自《這些人，那些事》。敘述一對身世奇特的父子，生活在山中不起眼的角落，只有在鄉人需要的時候才會想到他們。多年後，作者在弟弟的喪禮中，遇到已成為葬儀社老闆的山中小孩。他在作者弟弟生命歷程的重要時刻，都扮演著關鍵性的角色。整個故事猶如一篇鄉野傳奇。

每個人的生命中都有些來來去去的人、事、物，就像文章中的「老鼠子」，雖然他不被重視默默的活著，也總是讓人記不起他的姓名，然而在那個不起眼

的角落裡，他卻在某些人的生命中駐足停留，對他們存在著不同的意義。

## 作者！

吳念真（1952—），本名吳文欽，吳念真為筆名，出生於臺北縣瑞芳鎮（現新北市瑞芳區）。輔仁大學會計系畢業。現任「吳念真影像文化事業股份有限公司」、「大象影片製作有限公司」董事長。

吳念真創作領域多元，跨足小說、電影、廣告、劇場，是全方位的文化產業創意人。1976年開始從事小說創作，曾連續三年獲得聯合報文學獎，也曾獲得吳濁流文學獎，著有《這些人，那些事》、《台灣念真情》系列等書。



《這些人，那些事》書影

## 課文與注釋

不知道有意還是湊巧，那對父子總讓人覺得是寧願遠離人群而活在他們自己的世界裡。

我們的村子座落在山谷中，絕大多數的房子都蓋在山坡的向陽面，而他們卻挑了對面那個要到中午過後才曬得到太陽的山坳<sup>①</sup>裡。

孩子的年紀好像跟我差不多，但我已經三年級了，他卻還沒上學，老看到他帶著一群五顏六色的狗在對面的山上遊蕩著。他長得跟他父親很不像，父親黑，他白，父親的臉孔看起來粗獷<sup>②</sup>冷酷，他卻細緻柔和。

也許長相差異大，所以有關這孩子的來歷閒話就

① 山坳：兩山間凹下的地方。

② 粗獷：粗野狂放。



多，比較被「肯定」的說法是：宜蘭那邊一個年輕的女老師跟外省的軍人有了孩子，老師的父親是鄉長，他堅決反對這段感情，於是騙人家說女兒要到台北進修，卻把她帶到頂雙溪的親戚家住了幾個月，把小孩生下來，然後給了一個正在附近幫人家墾山的羅漢腳

③ 一大筆錢，要他把那小孩「處理一下」。

羅漢腳看小孩可憐也可愛，最後就把他當自己的孩子，帶著他離開頂雙溪四處打工過活。當然，這是沒經過證實的說法，不過，倒符合孩子為什麼沒有上學的理由，因為沒辦法入戶口。

村子裡的父親們大多數是礦工，而這父親的工作到底是什麼我們卻都不懂，他好像什麼都不做卻又什麼都做，比如扛礦坑裡要用的木頭或鐵軌、整修村子通往外頭的山路、幫礦業事務所的屋頂漆柏油等。但最令人印象深刻的工工作卻似乎都跟死亡有關，比如有人摔死在山谷，屍體得扛上來；

③ 羅漢腳：單身漢。常指未婚或老婆去世的男子。

或者有人吊死在山上，長蟲的屍體需要處理；甚至夭折的小孩得找地方埋，人們想到的絕對就是他。

④ 貶抑：施予不好的評價。

他的本名好像沒人確定也沒人在意，大家都叫他的綽號「老鼠」，至於那個孩子的名字好像理所當然地就叫「老鼠子」。

這對父子的另一個傳奇是好像什麼都吃，自從某次有人發現老鼠子竟然千辛萬苦地爬下山谷把人家丟棄的死雞從草叢中找回去吃之後，只要村子裡有死雞、死鴨時，都會大聲地朝山的那邊大喊：「老鼠，有死雞哦，要不要拿回去炒薑絲？」

村子裡的人這樣的行為不但沒有任何貶抑<sup>④</sup>的意思，甚至還有一點回饋的意思，因為老鼠通草藥，只要有人長了什麼不明的腫毒或者被蛇咬，都會去找他討草藥，要是有人想給個紅包，他都會粗聲粗氣地說：「給我錢幹嘛？給山神啦！這些都是祂賞賜的！」不過，那些草藥對老鼠來說就像

「秘方」一般，他都自己去採，然後磨碎、剁爛讓人無法分辨。

有一次弟弟發高燒，媽媽要我到對面山谷找「一葉草」；那是一種長在陰濕的草叢裡的草藥，長得很小也很少，要找到足夠磨出一碗藥汁的一葉草，老實說，那不僅得憑本事，更得靠運氣。

記得走過老鼠家的門口時，天已經暗

了，那父子倆正在煮晚餐；我看到老

鼠子在門外簡陋的爐子上攪動一

鍋飯，老鼠正切剁著好幾隻剝

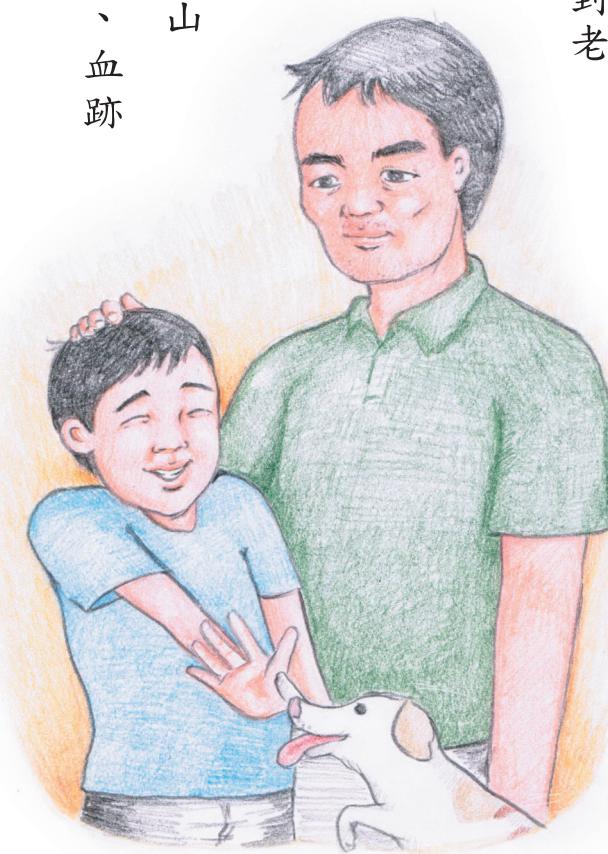
了皮的「小動物」，而他腳邊

五、六隻狗則忘我地嚼著什麼，

我仔細一看，差點嚇呆！原來是山

老鼠的頭、帶毛的皮和零零碎碎、血跡

斑斑的內臟。



老鼠問我這麼晚了幹什麼？我說要找一葉草，因為弟弟在發燒。

他看看我說：「這麼晚了你哪裡找？有一葉草的地方蛇還特別多……你爸媽也太見外，不會在對面喊我一聲就好，這麼晚了還叫一個小孩來找。」

「你知道哪裡有一葉草？」老鼠轉頭問。

「知道啊！」他兒子說。

「那你還站在那邊看熱鬧？」老鼠說。

老鼠子一聽便領著我走向已經逐漸暗下來的山坡，撥開長得比我們還高的芒草、熟門熟路地往谷底走，好一會兒之後他忽然停下腳步轉頭跟我說：「我問你哦，每天你們在學校那邊很大聲唸的那個是什麼？二一二，二二四，二三六那個？」

「九九乘法表啊，你怎麼知道？」

「我也會啊，你們每天唸，我遠遠地聽，聽久了就會了！」

然後他就開始一邊走一邊唸，唸得比我還俐落順暢，當唸到「九九八十一」的時候，還學我們的語氣把聲音刻意揚高。

「你們唸這個要做什麼用？為什麼沒唸對的老師都會打？」他問。

我真的不知道該怎麼回答，因為我也不知道背這個要做什麼，只好說：「考試要用。」

「哦。」他忽然又回頭問我說：「那我也可以去考試了？」

在手電筒微弱的光線下，我看到的是他認真地等著我回答的表情，不過，當我還在想應該怎麼解釋的時候，他卻笑笑地



說：「我講好玩的啦，要去學校讀書才可以考試啦！」

然後他就蹲了下來，要我把手電筒照過去，就在芒草的深處，我看到了從未見過的、那麼大一叢肥嫩多汁的一葉草。

我跟他頭湊著頭一起摘，聞到他身上那種夾雜著汗臭、狗騷味、柴火的煙氣等等的濃烈的味道，也看到他比我黑也比我粗的手指熟練地一閃就是連根帶葉完整的一株，而我好像再怎麼小心地拔，最後也都殘缺不全。

當我們捧著滿滿一兜的一葉草回到他家的時候，老鼠正叼著菸坐在門邊磨柴刀，他笑笑地問我說：「要不要跟我們吃飯？」

今晚我們有老鼠肉炒豆豉<sup>(5)</sup>哦！」

那是我最後一次看到他。

半年之後某一天的黃昏，有人走過老鼠的家，發現老鼠子正在剝一條連皮都沒剝的雨傘節，聽說被他剝成一節一節黑白分明的蛇肉還在砧板上不停地蠕動<sup>(4)</sup>。

⑤豆豉：把黃豆或黑豆泡透蒸熟或煮熟，經發酵而成的食品。

常用為菜餚的佐料，有鹹淡兩種。淡豆豉亦可入藥。

著。

人家問他：「爸爸怎會讓你自己殺蛇？不怕你被咬？」孩子的回答是：  
「爸爸在睡覺！」

而當那些人走過幾步之後才知道事情大條了，因為那孩子接著說：「爸  
爸睡到蟲都爬到身上了還叫不起來！」

村子裡的人和警察把老鼠從屋子那邊抬出來的時候，我依稀記得包括  
父親在內的所有人都把毛巾蒙在臉上，而且還舉著大把大把的線香。

沒多久之後，老鼠子走了，聽說是被一個遠親接去照顧。他走的那天  
大霧迷濛，我下課回家時正好遇到老鼠子，他背著包袱跟在一個大人的後  
面，胸前捧了一個籃子，裡頭裝著的是老鼠的牌位和香爐；他轉頭笑笑地  
看著我，而嘴裡卻小聲地唸道：「九八七十二，九九八十一！」然後就慢  
慢地走入霧裡，慢慢地消失蹤影。

那樣的情境一如電影的溶出<sup>⑥</sup>效果，而再度溶入<sup>⑦</sup>時卻已經是將近四十

年後的事。

那年弟弟

意外過世，

大體移進殯儀館之後，我茫然地走到外頭

抽菸，一個中年人忽

然走到我身邊，我聞到他身上

淡淡的檀香的味道，他低聲地跟我說：「吳先生……要節哀哦……我認識你，小時候，我們一起摘過一葉草……不過，你不一定記得。」

他遞給我一張名片，然後就默默地走了。

職稱是葬儀社負責人的名字下打了括弧寫著他



⑥溶出：指前一個畫面漸漸消失。

⑦溶入：後一個畫面漸漸出現。「溶出」、「溶入」為電影中表現時間、空間轉換的技巧。

的外號：琵琶鼠。

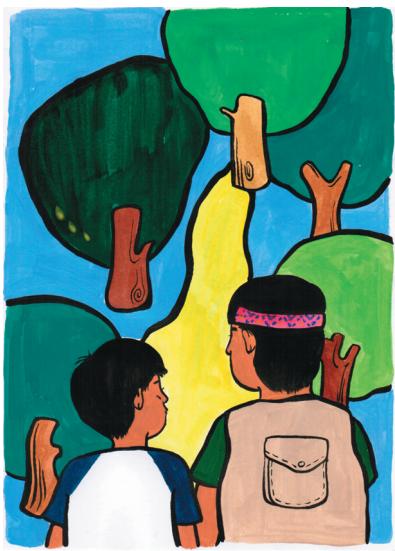
竟然是在四十年之後我才知道老鼠子真正的姓和名字。

又過了很久，跟朋友講起這件事的時候，朋友才跟我說「琵琶鼠」是一種魚，說養魚的人都知道，它不是魚缸裡的主角，卻萬萬不能少。

## 問題與討論

一、「琵琶鼠」一文中，老鼠父子能在山中找到別人所需的草藥，為什麼他們具備這樣的常識與本能？你的生命過程中是否出現過在某方面也具備這種能力的人，還是你就是這樣的角色？

二、「琵琶鼠」一文中有多處提到與死亡相關的場景，包括「老鼠」的工作、「老鼠」的死、作者弟弟的喪禮及「老鼠子」長大後的職業，敘述平淡卻耐人尋味。人面對死亡，有太多的無奈，說說本文給你的啟發及你對死亡的看法。



## 小試身手

( ) 1. 下列詞語的注音，何者正確？

- (A) 山「坳」：ㄠ<sup>✓</sup>  
(B) 粗「獷」：ㄅㄨㄞ  
(C) 「砧」板：ㄓㄢ  
(D) 貶「抑」：ㄧˋ

( ) 2. 下列句子何者用字完全正確？

- (A) 廖添丁的故事是台灣的鄉野傳奇  
(B) 在這次事件中，他扮演著關鑑角色  
(C) 他帶著一群狗在山中遊盪  
(D) 他背誦詩詞相當流暢利落

( ) 3. 「這名大齡男子至今未婚，還是個□□□。」□□□中不適宜填入下列何者？

- (A) 羅漢腳  
(B) 大丈夫  
(C) 王老五  
(D) 單身漢

( ) 4. 根據對〈琵琶鼠〉一文的理解，下列哪一選項和文中所述「老鼠」父子精通草藥有關？

- (A) 離群索居，生活與大自然結合
- (B) 天賦異稟，生下來就有這種本能
- (C) 喜愛閱讀，充滿研究精神
- (D) 家學淵源，祖先傳下來的秘技

( ) 5. 〈琵琶鼠〉一文敘述「老鼠」的工作似乎都跟死亡有關，為什麼他不忌諱死亡的工作？

- (A) 身份卑賤，只能從事別人不做的工作
- (B) 受到歧視，別人將這樣的工作丟給他
- (C) 生命是自然的一部份，用平常心面對死亡
- (D) 感激鄉人的愛護，以此作為報答

( ) 6. 〈琵琶鼠〉一文作者說：「琵琶鼠不是魚缸裡的主角，卻萬萬不能少。」

與下列敘述何者有相同的意涵？

- (A) 要成為主角，一定要讓每個人都注意他  
(B) 這個世界上，並不是每個人都能大放異彩，卻都有自己的定位  
(C) 少了一個人的存在，地球依然在轉動  
(D) 個人是渺小的，世界是偉大的

( ) 7. 〈琵琶鼠〉一文中說「老鼠」通草藥，只要有人找他討草藥，想給個紅包，他都會說：「給我錢幹嘛？給山神啦！這些都是祂賞賜的！」由這句話可以判斷「老鼠」對摘取草藥抱持什麼樣的想法？

- (A) 一切是山神所賜與，所以燒紙錢給祂  
(B) 先包紅包給山神，才能得到草藥  
(C) 山神要透過代言者，才會賞賜人們所需的東西  
(D) 山裡的資源是大自然所賜與，非一人所獨有

( ) 8. 「『我也會啊，你們每天都唸，我遠遠地聽，聽久了就會了！』然後他就開始一邊走一邊唸，唸得比我還俐落順暢，當唸到『九九八十一』的時候，還學我們的語氣把聲音刻意揚高。」上文為「老鼠子」唸九

九乘法給作者聽的情境，由此可以看出他抱持什麼樣的心情？

(A) 他很想去上學

(B) 炫耀自己的能力

(C) 認為自己有數學天份

(D) 他滿足自己現在的生活

( ) 9. 關於「琵琶鼠」一文的敘述，下列何者正確？

(A) 村子裡的人給「老鼠」死雞死鴨是因為瞧不起

(B) 「老鼠子」可能是被領養的小孩

(C) 「老鼠子」很討厭學校所以不去上學

(D) 「老鼠」以販售草藥維生

( ) 10. 關於吳念真，以下敘述何者錯誤？

(A) 本名吳文欽，吳念真為筆名

(B) 出生於新北市瑞芳區，為礦工家庭

(C) 跨足多領域，是全方位的文化產業創意人

(D) 擅長小說創作，其中「琵琶鼠」即為虛構故事

## 創意搜查隊

### 【琵琶鼠的身家調查】

本課中「老鼠子」的外號叫「琵琶鼠」，請同學調查琵琶鼠，並說明牠在魚缸中不可或缺的理由。

(一) 琵琶鼠的別稱：

(二) 琵琶鼠的特質：

(三) 琵琶鼠在魚缸中不可或缺的理由：

## 延伸閱讀

他長得挺像大一號的許不了。

其實不僅長相，連講話的「氣口」和方式都像，讓人無法想像這麼一個詼諧的人，到底幹了哪些不堪聞問的事，否則怎麼四十多歲之前有一半

的歲月都在監獄度過？

一旦問起他的過往，他又故意閃躲，然後一本正經地跟你說：「……如果不是你問起的話，我也不想講啦，其實，那些年，我一直替台灣外島的交通建設流血流汗呢！不相信哦？我跟你說，綠島環島公路有我一分，而且大概表現太好了，所以後來蘭嶼環島公路開工竟然又找我去兜腳手。」

原來他說的是他人生頭兩次的流氓管訓。

「沒想到幾年之後他們竟然沒有忘記我，有一天跑來請我去綠島考察，我說不用啦，年紀都這麼大了……，他們說沒關係啦，我們會幫你找伴一起走啦！沒想到，還真的，一下子找來一兩千人跟我一起走，報紙還連續刊了幾個月，風神到連我自己都覺得不好意思。」

他說的是他第三次管訓，一清專案，上千人在「掃黑」的名義下被抓，大多數未經審判，所以當然不知道刑期有多長，分別關在綠島、泰源和岩灣。……：

他對我所有好奇的問題幾乎有問必答，惟獨年輕時代到底幹了些什麼事永遠不說，即便是在之後斷斷續續的交往中有意無意地觸及，他也都機敏地閃避。

有一天他替他兒子打電話給我，約我去中部某大學的社團演講，因為他兒子是社團的會長；他語氣有點得意地說：「我常常懷疑這個兒子是不是我生的，我從來沒有讀書給他看，奇怪咧，啊！他從小就愛讀書。」然後非常正經而溫和地跟我說：「因為做人家的爸爸啦，所以，可以讓他知道的事，我都當笑話講，不過有些事實在不好笑，所以不想讓他知道……，所以也不想跟你說，這你了解啦哦？」

「了解啦！」我說：「我也是人家的爸爸啊！」

「這樣我就安心啦！」他說：「當了半輩子兄弟，老實跟你講，現在我只想和我兒子當兄弟。」

——節錄自吳念真《兄弟》

( ) 1. 關於作者所描述的對象，下列敘述何者錯誤？

(A) 他長得很像許不了

(B) 他以前是混兄弟的

(C) 他很有幽默感

(D) 對於過去他一句都不談

( ) 2. 作者所描述的對象 一共被關了幾次？

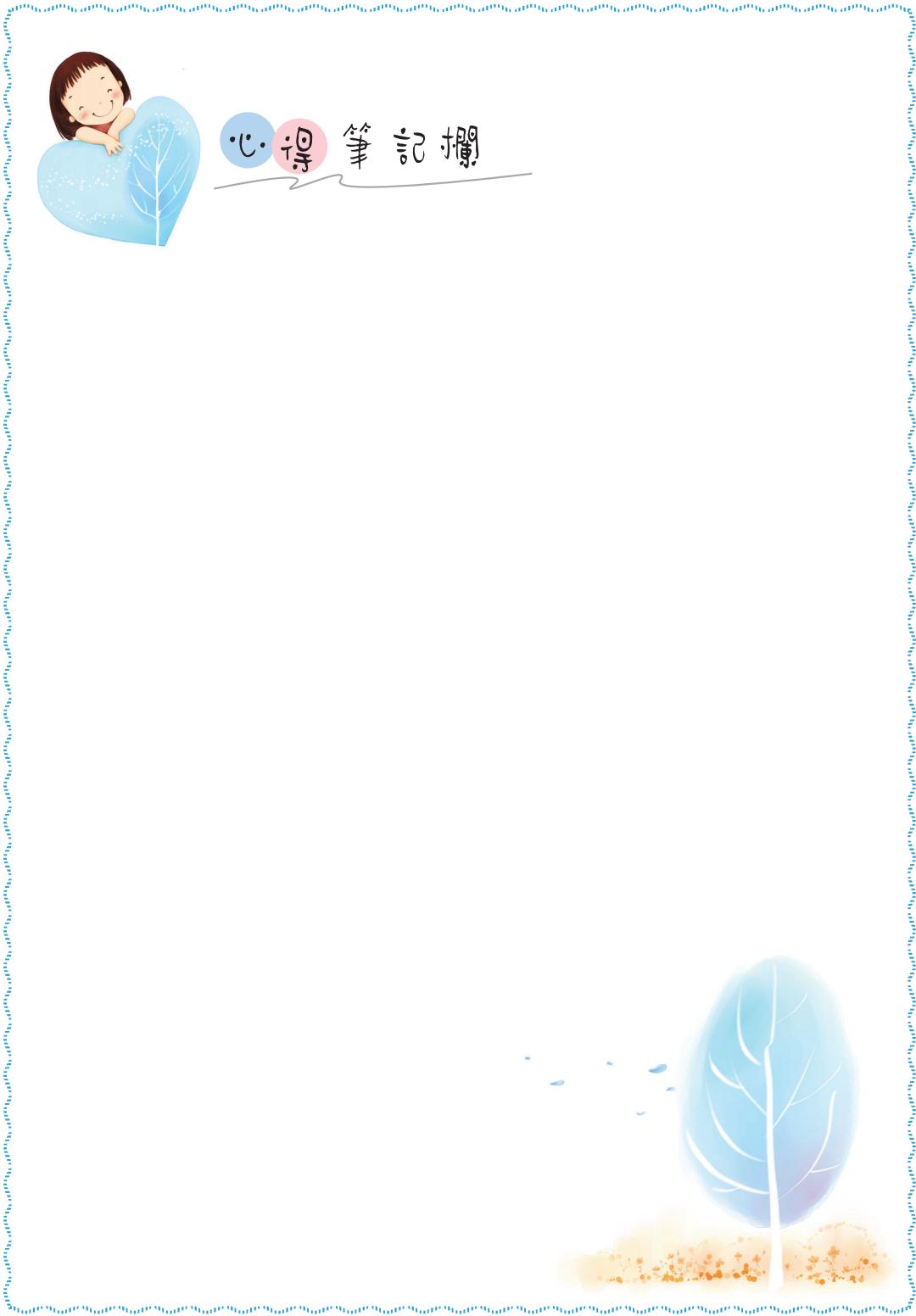
(A) 一次 (B) 二次 (C) 三次 (D) 四次

( ) 3. 「當了半輩子兄弟，老實跟你講，現在我只想和我兒子當兄弟」這句話表達出這位爸爸的何種心境？

(A) 想要兒子跟他走一樣的路 (B) 下輩子要和兒子當好朋友  
(C) 恨鐵不成鋼 (D) 想要與兒子親近

( ) 4. 下列哪一句話與本文的意涵較為相近？

(A) 浪子回頭金不換 (B) 人不輕狂枉少年  
(C) 人生難得一知己 (D) 少壯不努力，老大徒傷悲



## 八、螞類的筆

崔香蘭

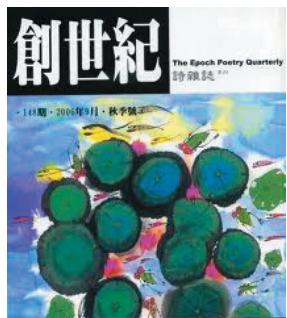
題解

本詩選自崔香蘭音樂詩集《虹 in rainbow》（夢幻仙境音樂社）。作者用簡單又幽默的敘事方式，描述一隻螞蟻撿到筆，進而練習寫句子的故事，整首詩像兒歌般充滿童趣。

作者認為「詩，是一定要講聽得懂的話」。所以她用淺白的語言寫詩，詩中有故事、有畫面、有觀點、有節奏。其中帶有節奏的敘事手法，融入詩的字裡行間，尤其適合滔滔不絕地唸，並且將詩與音樂結合，以唸唱方式呈現。

作  
者！

崔香蘭（1985—），輔仁大學英國語文學系畢業，中央大學英文研究所碩士。詩作多發表於《衛生紙詩刊》及《創世紀詩雜誌》，作品形式多樣，舉凡詩、詞、文、翻譯、音樂均有涉獵，同時擔任演唱及製作，現為專業創作人。



《創世紀詩雜誌》書影



《衛生紙詩刊》書影

課文與注釋

螞類的筆筆筆筆筆筆筆筆筆筆

(這是個小故事的：

有一隻螞蟻檢到了一枝筆

牠覺得很奇怪

為什麼是一枝筆

不是一粒米呢

然後牠就拿著那枝筆

開始寫

筆寫出了光的顏色

一  
好亮喔

螞蟻突然覺得



字，

怎麼比米漂亮那麼多倍？

於是牠就決定了

牠要當一隻寫字的螞蟻

要當螞類中的唯一

所以牠拼命的練習寫字

先是字

才是詞



再來是句

但是因為螞蟻太小一隻了

牠寫不了很長的句子

而且牠不喜歡寫長句子

因為每次都要跑好遠好遠

所以牠又決定了：

牠要寫短短的句子

讓短短的句子

散發出

比光還要亮的色彩

ps. ①這比寫長句子要難得多了其實)

① ps. . . postscript 的縮寫，備註。



## 問題與討論

一、音樂與詩可以結合成音樂詩的形式，讓更多人接受、欣賞，請試著找出這一類的作品與大家分享。

二、讀了這首詩，請用相同的主題：螞蟻和筆，自訂題目，創作一首新詩。

### 小試身手

( ) 1. 〈螞類的筆〉一詩說到螞蟻想要學寫字，與下列哪一句運用的修辭法相同？

- (A) 風兒一來，風鈴就開心得手舞足蹈，發出清脆的笑聲
- (B) 春天像剛落地的娃娃，從頭到腳都是新的
- (C) 大地像一位巨人，我們都踩在巨人的身上

- ( ) 2. 崔香蘭認為「詩，是一定要聽得懂的話」在〈螞類的筆〉中，何者符合這樣的概念？
- (D) 薪水少，消費高，每個月都是月光族

- (A) 文字淺白，內容充實充滿童趣
- (B) 運用順敘法，增加故事的趣味
- (C) 帶有節奏，適合唸誦

(D) 整首詩運用擬人法，讓故事更加生動

- ( ) 3. 「牠寫不了很長的句子」、「牠不喜歡寫長句子」是什麼原因？

- (A) 筆太長了，拿著很累
- (B) 思索不到長句子
- (C) 螞蟻太小一隻了，每次都要跑好遠好遠
- (D) 程度還不到寫長句子
- ( ) 4. 〈螞類的筆〉一詩中，螞蟻覺得最困難的是什麼？
- (A) 撿到一粒米

(B) 寫短句子  
(C) 寫長句子

(D) 讓短句子散發出比光還要亮的色彩

( ) 5. 「風好體貼／知道我有□□□／選了一條沒那麼高的路／把我送到最近的那叢□□裡」（崔香蘭〈Home〉）缺空的詞語適合填入哪一組課文與注釋選項？

- (A) 憂鬱症／雜草  
(B) 懼高症／白雲  
(C) 失眠症／星星  
(D) 失憶症／樹林

( ) 6. 文字是人們學習各種知識的工具，〈螞類的筆〉一詩中，螞蟻學習的過程，下列何者符合文字學習的順序？

- (A) 讀→寫→唸  
(B) 字→詞→句  
(C) 字→句→文  
(D) 唴→讀→寫

( ) 7. 關於崔香蘭的敘述，下列何者錯誤？

- (A) 詩作多發表於《衛生紙詩刊》及《創世紀詩雜誌》

(B) 作品形式多樣，涉獵於詩、文、翻譯、音樂等

(C) 認為詩與音樂是不同的領域，不能混為一談

(D) 曾擔任演唱及製作人

( ) 8. 「螞類的筆」一詩，下列敘述何者正確？

(A) 螞蟻覺得字比不上米漂亮

(B) 螞蟻學寫字學得很辛苦

(C) 最後牠決定要寫短短的句子

(D) 以倒敘法寫成

( ) 9. 「讓短短的句子／散發出／比光還要亮的色彩」蘊含的詩意，下列敘

述何者正確？

(A) 可以在短句上塗上色彩使它發亮

(B) 短句發出的光充滿色彩

(C) 可以寫出有意義有深度內容的短句

(D) 色彩要靠短句才能發亮

( ) 10. 〈螞類的筆〉一詩中，為什麼螞蟻覺得寫出比光還要亮的短句，比寫長句子要難得多？

- (A) 短句能表達的字有限，不容易呈現出深度與內涵
- (B) 短句不能引用別人的話，較無法發揮
- (C) 長句可以使用語氣詞，短句不能
- (D) 長句可以塗上較多顏色，短句用的色彩較少

### 創意搜查隊

一、除了音樂以外，你覺得詩還可以和哪些元素結合，創造出不同形式的創意作品，請舉例說明。

二、崔香蘭擅長彩色糖衣包裝並反諷現實，請同學搜尋其作品，找出符合此概念的詩句。

延伸閱讀

我的明華園男孩總是閃亮登台  
明華園男孩有對內雙的丹鳳眼

(聽說那是超級桃花的桃花的桃花的桃花眼)

他有著憨厚又天真的笑容

更有著一顆連菩薩都啧啧稱奇的好心腸

每次上場總是讓人眼睛怎樣轉也轉不離他

明華園男孩不愛戴頭冠但愛戴嘻哈帽

明華園男孩不愛耍花槍但常耍蓮花指

明華園男孩要酷溫柔但肩膀很軟

什麼都扛不動

我嘴唇輕輕一動他以為我嘴巴有蟲

他假裝著他不懂

也許他真的不懂

可是他的眼神告訴我他知道一些什麼

曾經

我愛我的明華園男孩

甚至可以給他我所有

我在心裡種下陰謀

想讓他成為我所有

我豢養他

使他養成我們的習慣：

明華園男孩每天都會打電話給我

明華園男孩一下課就要跟我見面

明華園男孩愛約我一起坐著發呆

明華園男孩邀我跟他一起看大海

並且

明華園男孩背著他的戲班女孩

牽著我

帶我去想去的地方

「我身騎白馬，過三關」

明華園男孩是過了三關：

他到了大城市

他跳了那踏板

他圓了那個夢

但是他卻沒有換上素衣

也沒有一心只想著他的王寶釧

他騎著我送的烈馬

去找了好萊塢女孩

換過了那麼多場季節

聽過了那麼多張唱片

剃壞了那麼多次眉毛

蛀掉了那麼多顆爛牙

明華園男孩終於向所有的女孩

謝了幕

丟下了花槍

比著蓮花指

去找他命中的另一個

明華園男孩

只剩下遼國女孩

還

拼命的

痴痴

等待

( ) 1. 「明華園男孩終於向所有的女孩／謝了幕」是什麼意涵？

(A) 男孩死掉了

(B) 男孩離開所有的女孩

(C) 男孩不再演戲了

(D) 男孩去找了遼國女孩

( ) 2. 「我身騎白馬，過三關」其中何者不是男孩所過的「三關」？

(A) 到了大城市

(B) 圓了夢

(C) 耍花槍與蓮花指

(D) 跳了踏板

( ) 3. 下列何者是明華園男孩的特徵？

(A) 愛戴頭冠不愛戴嘻哈帽

(B) 愛耍花槍愛要蓮花指

(C) 愛戴頭冠愛戴嘻哈帽

(D) 不愛耍花槍常要蓮花指

( ) 4. 下列何者不是「明華園男孩」在本詩中的寓意？

(A) 出身戲班的演員

(B) 有著傳統的背景和西化的格調

(C) 一直在探索內在的真實感情

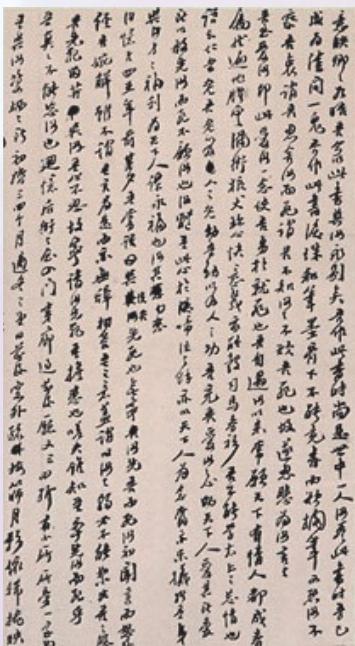
(D) 最後情定好萊塢女孩

# 九、應用文

## 一、書信（含電子信）、便條、名片

### 壹、前言！

中文書信的寫作分成兩大要項：信封與內文。信封書寫大概分成橫式與直式。國內郵寄標準信封與國際郵件信封為橫式；直式為國內舊式信封，今日只見於官方文書。內文依功能一般可以分為私人書信和事務書信兩種。私人書信包括家信以及與



林覺民與妻訣別書

親友、師生、同事、同學的往來聯繫，內容多屬私事。這類書信寫作現多採用口語化的句子，所以重視生動自然與感情真摯，已經不使用舊式書信的格式，文言語彙也用得很少了。事務書信是公司企業、機關團體、學校等單位往來的信函。其語言風格要求條理清楚、敘述簡明與表達準確，避免冗長與過多的修飾。電子信正文的格式與一般書信無異，其便利性在可同時發送多人，一般顧慮不公開他人郵址，採用副本密送。

便條是簡單的字條，通常用於家人或平輩和晚輩之間。當我們有某件事或某個消息，要告訴親人或熟人，可以不計較禮數，便可用簡單的方法寫在字條上，派人傳送或留在接受者看得見的地方。

名片是便條的替代品，寫作方法也就與便條相近。但由於名片上已印有本人的姓名，可以省去署名；名片又有正背兩面，有時都須利用到，所以在寫作的形式上與便條仍有不同處。因其本體不大，又已印有文字，空間更為狹小，可以用來書寫的範圍有限。所以內容要更簡單，措詞要更扼要。

## 貳、書信！

### 一、信封

#### (一) 橫式信封範例

1. 中文橫式信封繕寫時，寫法如下：

(1) 收信人地址、姓名和稱呼、啟封詞由中央偏右分成兩行書寫。郵遞區號橫寫在收信人地址上方，現今國內信件以書寫3+2郵遞區號為宜。

港澳無郵遞區號，中國郵政編碼為6碼。

(2) 寄信人、地址、姓名橫寫在左上角或信封背面。郵遞區號在地址上方。

(3) 郵票貼在右上角。

2. 國際橫式信封繕寫時，寫法如下：

(1) 收信人姓名、地址及郵遞區號書寫於中央偏右，寄信人姓名、地址



## 國內郵寄標準信封

80794

高雄市○○區○○路○○號  
張又婷 紘

郵  
票

64943

雲林縣○○鄉○○村○○路○○號  
蔡先生 豐義 台啟

## 港澳中國中文郵寄信封

40042

台中市○區○○路○段○○巷○○號  
陳 紘

郵  
票

518000

廣東省深圳市南山區蛇口赤灣一路 10 號  
黃國富先生 鈞啟

## 國際橫式信封

Joy Audio Enterprises Co.,Ltd

NO.6 Lane 75 , Sec.2 , Chunghua Rd.

Taipei,Taiwan 10065

R.O.C

郵  
票

Mr.Jack Wang

120 South State Street

Chicago,Illinois 60603

USA

(按：以上參考中華郵政公司官方網站範例)

及郵遞區號書於左上角或信封背面。

(2) 書寫順序如下：

第一行：姓名或商號名稱。

第二行：門牌號碼 + 弄 + 巷，路街名稱。

第三行：鄉鎮，縣市（郡），省（州、邦），郵遞區號。

第四行：國名。

3. 中間的稱謂：是「郵差」對「收信人」的稱呼。

(1) 寫信給父親，不能寫「○○○父親收」，只能寫「○○○先生收」。

(2) 寫「職稱」也可以，如：○○○老師、○○○校長、○○○經理等。

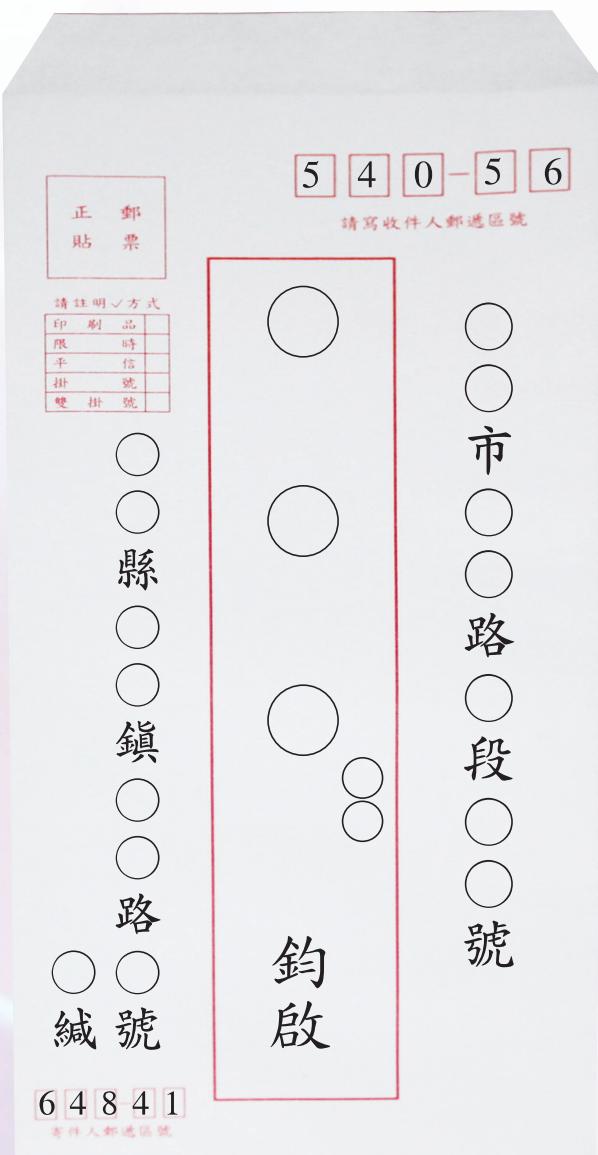
(3) 「李○○校長」亦可寫成「李校長○○」。

4. 啟封詞、緘封詞

對象	啟封詞	說明
祖父母、父母	安啟	啟↓↓緘（啟，開啟；緘，封閉）
長輩、上級	鈞啟、道啟（老師）	「鈞」皆用於長輩、上級
平輩	台啟、大啟	書信中「台、大」皆用於平輩
晚輩	啟	收↑↓寄（明信片沒有信封可開啟）
明信片	收	寄

- (1) 「啟」在信封，是「開啟」之意。在內文則是「陳述」、「說明」之意。（參考後面所述）
- (2) 信封不可用「敬啟」、「恭啟」（要對方恭敬地開啟，於禮不敬）。

## (二) 直式信封範例



1. 中式直寫信封繕寫時，要注意三部分：

- (1) 框右欄：寫受信人的地址和郵遞區號。地址不可高於受信人的姓。
- (2) 框內欄：寫受信人的姓名、稱呼（指送信人對受信人稱呼）和啟封詞。
- (3) 框左欄：寫發信人的地址、姓（或姓名）、緘封詞和郵遞區號。發

信人地址不可高於受信人地址。

### (三) 明信片書寫格式與中文橫、直式信封略同。

#### (四) 注意事項：

1. 式樣：直式正式信封，為白底中印紅色長方形框者。寫給居喪者則宜

用素白信封。西式以純白為上。

2. 字體：收信人姓名稱謂字體要略大；地址與寄信人姓名字體要略小。

另外，不宜以紅筆書寫。

3. 收信人名字，在稱謂（如先生）或職稱（如經理）之後者，可以縮小

右挪，以示尊敬。姓名全稱者，不可採此形式。

## 二、信件內文

#### (一) 結構：

1. 稱謂：對受信人的稱呼，在第一行起首的位置頂格書寫。

2. 提稱語：請對方讀信的意思，有時可省略，改加冒號「：」。

3. 啟事敬詞：是一個發語用詞，表示述說的開始。如：稟者，是說：  
「我要恭敬地稟告的這件事是……」現代書信中常省略這一項。

4. 開頭應酬語：是根據要在信中說的事情，先做一個頭，如：表示意念的、頌揚對方的、感謝對方的、描寫情景的話語等，也可以混合使用。現代書信亦多省略。

5. 正文：就是信中主要談論事情的文字，與應酬語的文意須連貫。

6. 結尾應酬語：是在正文結束，避免收尾突兀而說的客氣話，以示禮貌，有禱盼切望的、表示掛念的、請求原諒的。有時可省略。

7. 結尾敬語：分兩部分：

(1) 前半是申悃語（把內心誠意說出來的文字），聲明自己的話是出於誠意。

(2) 後半是問候語，問候對方安好。

(3) 申悃語與問候語不可頂格書寫。

8. 自稱、署名和末啟詞：

(1)自稱是在受信人之前稱自己，所以要和前面稱謂相配合，常用較小字體偏右側書寫，以示謙遜。

(2)署名表示對信文負責，對近親只寫名，其他人則要寫姓名。

(3)末啟詞是在信末表示把以上信中的事恭敬地告訴對方。

9.書信時間詞：表示寫好此信的日期。如為直式書信，常寫在末啟詞的右下、正下、左下；如為橫式書信，則順寫在末啟詞後即可。

## (二)書信的繕寫格式

1.正式書信紙多為八行，也有十行、十二行的。現代則多樣化，較不拘形式，只有弔唁<sup>祭</sup>信要避免用有紅線的。

2.書信起首第一行稱謂要頂格寫，以示尊敬。書信中常用「抬頭」表示尊敬，一是信文中提及對方有關的人事物，一是提到自己尊親屬。現在最常用的是「平抬」（空一行）、「挪抬」（空一格）兩種。

3.書信中，單字不成行，單行不成頁，如遇這種情形，宜在本行或前一行添減字解決。寫信遇到人名，不宜分為兩行，必須同行書寫。

### (三) 書信內容舉隅

#### 1. 私人書信

(稱謂) (提稱語) (啟事敬詞)

父母親大人 膝下，敬稟者：七月三十日拜別

(平抬)

慈顏，乘車南下，於當日下午三時抵達高雄小港機場，隨即辦理通關手續，並於五時飛抵香港，一切均安，

(平抬)

懇釋 慈念。

(結尾應酬語)

近來天氣炎熱，宜注意飲食衛生，敬祈 珍重福體。謹此奉稟。恭請

福安

(挪抬) (申悃語) (問候語)

(自稱) (署名) (末啟詞) (時日)  
兒 一新 叩上 七月三十一日

## 2. 事務書信

(稱謂) (提稱語) (啟事敬詞)

○○高工校長道啟，敬稟者：八月十日承蒙

(平抬)

貴校支援兩名教師，協助本鎮國語文競賽國小組評審，備極辛勞，使競賽得以圓滿落幕，在此對

(平抬) (申懇語) (問候語)

貴校敬申謝忱。謹此。敬頌

教安

(自稱) (署名) (未啟詞) (時日)

○○鎮鎮長 ○○○ 敬上 八月十六日

### 三、書信內容結構用詞表

#### (一) 稱謂表

##### 1. 家族稱謂表

	稱人		自稱		稱對方家族		稱己方家族	
祖父 / 母親	父 / 母親	母 / 母親	孫 / 孫女	孫女 / 孫女	令祖父 / 祖母	令祖母 / 祖母	家祖父 / 母	家祖母 / 母
伯父 / 伯母	兄 / 妹	弟 / 弟婦	姪 / 姪女	姪女 / 姪女	令伯 / 伯母	令伯母 / 伯母	家伯父 / 伯母	家伯母 / 伯母
姊 / 妹	弟 / 弟婦	兄 / 姊	弟 / 姐	弟妹 / 姐妹	令弟 / 弟婦	令弟婦 / 弟婦	舍弟 / 弟婦	舍弟婦 / 弟婦
吾妻	夫	妻	夫	夫 / 妻	尊夫	尊夫人 / 嫂夫人	家姊 / 姊	家姊 / 姊
吾兒 / 女	父 / 母	父 / 母	父 / 母	父 / 母	令郎 / 婕、媛	令郎 / 婕、媛	外子	外子
賢媳	愚父 / 母	愚父 / 母	愚父 / 母	愚父 / 母	尊夫人 / 嫂夫人	尊夫人 / 嫂夫人	內子 / 人	內子 / 人
孫 / 孫女	令孫 / 孫女	令孫 / 孫女	令孫 / 孫女	令孫 / 孫女	小媳	小媳	小兒 / 女	小兒 / 女
賢姪 / 姪女	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	令姪	令姪	舍姪 / 姪女	舍姪 / 姪女
舅 / 姑	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	家舅 / 姑	家舅 / 姑	家舅 / 姑	家舅 / 姑
媳	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	愚伯 / 伯母	令舅 / 姑	令舅 / 姑	舍姪 / 姪女	舍姪 / 姪女
令舅 / 姑	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	令姪 / 姪女	家舅 / 姑	家舅 / 姑	舍姪 / 姪女	舍姪 / 姪女

2. 親戚稱謂表

稱人	自稱	稱對方親戚	稱己方親戚
外祖父／母	外孫／孫女	令外祖父／母	家外祖父／母
姑丈／母	內姪／姪女	令姑丈／母	家姑丈／母
舅父／母	甥／甥女	令母舅／舅母	家母舅／舅母
姨丈／母	姨甥／甥女	令姨丈／母	家姨丈／母
岳父／母	婿	令岳／岳母	家岳／岳母
姊丈（夫）	內弟／姊妹	令姊丈	家姊丈
妹丈（夫）	表弟／妹	令妹丈	舍妹丈
表弟／弟婦	表弟／妹	令表兄／嫂	家表兄／嫂
內兄／弟	妹／姊婿（夫）	令表弟／弟婦	舍表弟／弟婦
襟兄／弟	襟弟／兄	令內兄／弟	敝內兄／弟
姻伯／伯母	姻姪／姪女	令襟兄／弟	敝襟兄／弟
姻兄／嫂	姻弟／妹	令親	舍親
賢內姪／姪女	愚姑丈／母	令內姪／姪女	舍內姪／姪女
賢外孫／孫女	外祖父／母	令外孫／孫女	舍外孫／孫女
賢甥／甥女	愚舅／舅母	令甥／甥女	舍甥／甥女
賢婿	愚岳／岳母	令表姪／姪女	小婿
賢表姪／姪女	愚表伯／伯母	令表姪／姪女	舍表姪／姪女

3. 師友稱謂表

		稱人		自稱		稱對方師友		稱己方師友	
		老師／師母	受業	學兄／姊	世伯／伯母	世姪／姪女	令世伯／伯母	令業師	敝業師
		世兄／弟	同學	學弟／妹	學生	同學／門	同學	貴學兄／姊	貴學弟／妹
世姪／姪女	愚世伯／伯母	愚世弟／兄	業師	愚世弟／兄	令高足	令世兄／弟	貴同學	令世伯／伯母	令業師
貴世姪／姪女	敝世姪／姪女	敝世兄／弟	敝門生	敝世兄／弟	敝門生	敝世兄／弟	敝同學	敝學兄／姊	敝業師
敝世姪／姪女	敝世姪／姪女	敝世兄／弟	敝門生	敝世兄／弟	敝門生	敝世兄／弟	敝同學	敝學兄／姊	敝業師

(二) 提稱語、問候語、末啟詞表

對象	提稱語		申懃語		問候語		末啟詞	
	父母	祖父母	膝下	肅此／謹此	敬叩／請	恭請	金安／福安	叩稟／敬稟／敬叩
居喪者	禮鑒／ <small>呂次</small>	鈞鑒	道鑒／法鑒／ <small>大鑒</small> ／ <small>壇席</small>	台鑒／文席／撰席	道鑒／如晤／如握	青鑒／雅鑒／惠鑒	函丈／道鑒／壇席	長輩
部門主管	鈞鑒／ <small>呂次</small>	鈞鑒／鈞座／ <small>勳鑒</small>	道鑒／ <small>大鑒</small> ／ <small>壇席</small>	台鑒／ <small>大鑒</small>	道鑒／文席／撰席	青鑒／如晤／如握	尊前／尊鑒／賜鑒	師長
軍政界	肅此／謹此	肅此／謹此	肅此／謹此	肅此／謹此	肅此／謹此	匆此／草此	耑此／專此／特此	長輩
宗教界	禮安／ <small>苦安</small>	鈞安／鈞祺	鈞安／ <small>勳祺</small> ／政安	道安／法安／教安	籌安／財安／商安	道安／文祺／撰安	台安／大安／近安	師長
財經界	禮安／ <small>苦安</small>	鈞安／鈞祺	鈞安／ <small>勳祺</small> ／政安	道安／法安／教安	籌安／財安／商安	道安／文祺／撰安	尊安／福安／崇安	父母
文教界	禮安／ <small>苦安</small>	鈞安／鈞祺	鈞安／ <small>勳祺</small> ／政安	道安／法安／教安	籌安／財安／商安	道安／文祺／撰安	道安／ <small>鑄安</small> ／教安	祖父母
晚輩	禮安／ <small>苦安</small>	鈞安／鈞祺	鈞安／ <small>勳祺</small> ／政安	道安／法安／教安	籌安／財安／商安	道安／文祺／撰安	尊安／福安／崇安	膝下
平輩	禮安／ <small>苦安</small>	鈞安／鈞祺	鈞安／ <small>勳祺</small> ／政安	道安／法安／教安	籌安／財安／商安	道安／文祺／撰安	函丈／道鑒／壇席	長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
								祖父母
								膝下
								晚輩
								平輩
								長輩
								師長
								父母
				</				

## (三) 稱呼比較表

										對方			
										自己			
令		令尊、令堂(令父、令母不可); 令兄、令姊		家		舍		家父、家嚴、家母、家慈、家兄、家姊		家			
令弟、令妹		令郎、令公子、令媛、令媛、令千金、令孫、令孫女		舍		舍弟、舍妹		小兒(小犬)、小女、小孫、小孫女		小兒(小犬)、小女、小孫、小孫女			
尊		尊翁、尊大人、尊君、尊嫂、尊夫人		愚		愚夫婦、愚父子、愚兄弟、愚兄		家翁、家大人、家君、家嫂、拙荊、內人、內子、賤內		家翁、家大人、家君、家嫂、拙荊、內人、內子、賤內			
賢		賢伉儷 <small>ㄤㄻㄞ</small> 、賢喬梓、賢昆仲、賢弟		敝		敝姓		敝業師		敝姓		敝業師	
貴		貴友、令友		敝校		敝校		敝友		敝校		敝友	
寶		寶號		貴姓		貴姓		貴業師		貴姓		貴業師	
故		故總統、故太公、故太母		先		小		先夫		小號，小店		先夫	
太		太公、太母、太君		亡		先		先總統、先祖父、先大母、先父、先母、先夫		先總統、先祖父、先大母、先父、先母、先夫		先總統、先祖父、先大母、先父、先母、先夫	
足下、閣下、吾兄、仁兄		老師、吾師、夫子		府上		寒舍		亡弟、亡兒、亡妻、亡夫		受業、學生		弟、愚弟、鄙人、敝人、本人	

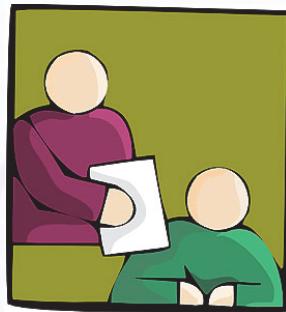
1. 賢伉儷稱他人夫妻；賢喬梓稱他人父子；賢昆仲稱他人兄弟。

2. 己方長輩往生者用「先」；

平、晚輩用「亡」。

3. 「夫子」常為妻子對丈夫的稱呼，學生可以用「夫子」

稱呼老師，但女學生不宜用來稱呼男老師。



## 四、電子郵件

### (一) 範例

寄件者：rudalf@yahoo.com.tw

收件者：shellylin@pchome.com.tw

主旨：回寄修改好的自傳

茹亞同學您好：

已經將您寄來的自傳修改好。請查收再看可不可以改得更流利。如果有空，請依照附檔的說明再寫一篇自傳備用，將更切合當今推甄的需求。

祝

學業進步

國文老師 王某

## (二) 說明：

1. 電子郵件的寫作方式，大致與傳統書信相同，但更簡化，請依對象與需求採取適當書寫格式。

2. 電子郵件有傳送方便迅速、夾帶檔案多樣、同時發送多人等優點，並且不需要信封，只要在收件者或是副本、副本密送等欄位填入對方電子郵件地址就可以點選寄出。

3. 電子郵件一定要寫主旨，以免被收信人當成垃圾信或是病毒信刪除。

## 參、便條！

格式：一般便條包含稱謂（發條者對受條者的稱呼）、正文（便條的主要內容）、自稱（發條者的自稱，也叫做署名）、問候語、附件語、時間詞（通常直接寫在署名下面，且以簡便方式表示）。

範例：

1. 感謝條

母親：

您為我準備的宵夜美味極了。謝謝您。

兒 正信 敬留  
108 · 12 · 14 夜

2. 提醒條

一新學長您好：

晚上七點到泓品牛排館聚餐。

祝

一切安好

P.S 附上牛排館名片

學弟 行成留  
13 : 30

### 3. 請假條

陳老師：

今天因為身體不舒服，想請病假一天在家中休息，託文慧告訴您，明天早晨應該就可以去上學了。今天的回家功課，也已經請貴如放學後告訴我，我會盡量完成，請您別擔心。

翊汝敬上

五月十八日上午七時

## 肆、名片！

格式：一如便條。若事情較繁，需書寫文句較多者，則可寫在名片空白的背面。寫完後，在署名處加上「名正肅」三字。肅是敬語，「名正肅」的意思是：「姓名恭敬地印在正面」。對晚輩則寫「名正具」，具是「開列」之意。然後在正面姓名的上面加上自稱，下面加一簡單末啟詞即

範例：

1. 正面

○○工商職業學校  
進修學校主任

弟 ○ ○ ○ 拜留七月六日

電話：(××) ×××××××

行動：××××-××××××

校址：○○縣○○鎮○○路○○號

2. 背面

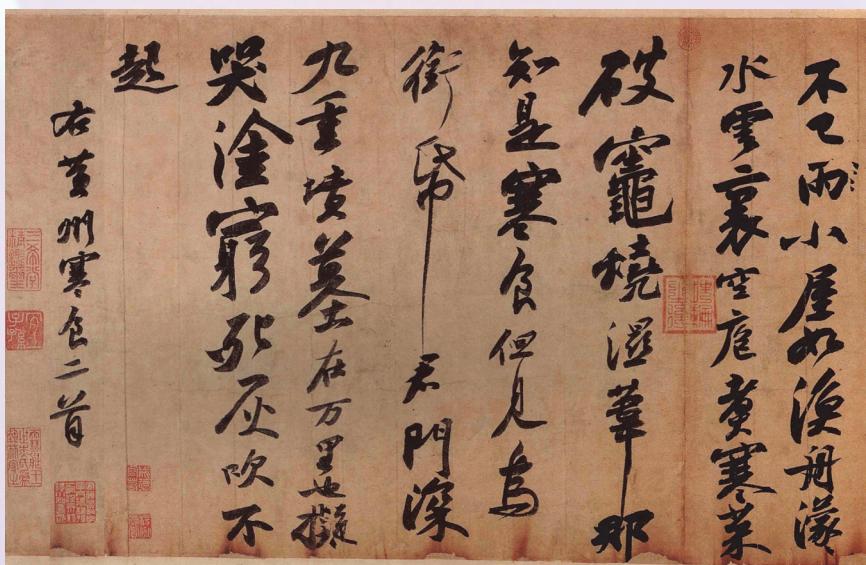
北上負笈期間，承蒙閣下照顧，不勝感激。今日行程匆匆，不克當面懇謝。望兄台若訪本校，弟必盛情招待。

名正肅

可。時間詞可寫在正面末啟詞下，也可寫在背面「名正肅」的下面。

## 應用練習

1. 你與朋友一起去看電影，覺得影城對帶入廳內的食物規範不合理。請寫一封信，向該公司經理表達你的意見。
2. 你因病住院，現在狀況穩定，即將出院。請寫一封謝卡，向照顧你的醫護人員表達感恩之意。
3. 周捷輪擔任學藝股長，收到國文習作38本，座號16、29缺交。他拿習作到辦公室要交給蔡老師，但老師不在。所以只能將習作放在老師桌上，請問他要如何寫便條向老師交代？
4. 您當上青瓦台韓式燒肉店店長，請為自己設計一張名片。



蘇軾黃州寒食帖書影

## 小試身手

( ) 1. 向多人發出電子郵件，又不至於洩露他人郵址，應採用哪一種方法

- (A) 收件者
- (B) 副本
- (C) 副本密送
- (D) 以上皆可

( ) 2. 寫信給下列歷史名人，哪一個稱呼錯誤？

- (A) 紿司馬懿、司馬昭：賢喬梓
- (B) 紿袁宏道、袁宗道：賢昆仲
- (C) 紿李治、武則天：賢伉儷
- (D) 紿王羲之、王獻之：賢昆仲

( ) 3. 紿平輩與長輩，在名片背面書寫後，署名處要加上哪些字？

- (A) 名正肅

(B) 知名不具

(C) 名正具

(D) 前詳

( ) 4. 紿下列對象的提稱語，何者錯誤？

(A) 老師：函丈

(B) 同學：壇席

(C) 司令：勛鑒

(D) 喪家：禮鑒

( ) 5. 下列敘述，何者正確？

(A) 稱自家兄長為「愚兄」

(B) 寫信給父親，信封中欄須寫「某某父親安啟」

(C) 右挪縮小要用在尊稱或頭銜

(D) 紿平輩的問候語是「大安」

( ) 6. 下列對話中，稱呼用語完全正確的選項是哪幾個？(甲) 「請問小姓？寒

舍哪兒？」「貴姓吳，府上雲林。」（乙）「請問令堂在家嗎？」「舍慈剛出門。」（丙）「明天聚餐，令兄能去嗎？」「家兄有事，無法前去。」（丁）「請尊夫人一同參加。」「外子無法參加。」（戊）「麻煩長官多指導小兒。」「也請貴家長多費心。」（己）「寶號生意興隆。」「多賴大家照顧小店。」

( ) 7. 下列稱謂解釋，何者正確？

- (A) 「先夫」與「先府君」都是對去世父親的稱呼
- (B) 「太公」與「太君」都是對己方年長者的稱呼
- (C) 「泰山」及「岳父」都是對妻子父親的稱呼
- (D) 「先慈」與「先大母」都是指已去世的母親

( ) 8. 依照應用文的格式來判斷，下列「學生寫信給老師」的範例，何者正確？

(A) 文華先生左右：

驚聞先生罹患癌症，敝人深感傷痛，不知先生何時得空，容許敝人前來探望；並深盼先生多多珍重，早日康復。敬請

鈞安

敝人 王大明鈞啟

(B) 文華先生如晤：

驚聞先生罹患癌症，學生深感傷痛，不知先生何時得空，容許學生前來探望；並深盼先生多多珍重，早日康復。敬祝

時祺

學生 王大明鈞啟

(C) 文華吾師道席：

驚聞吾師罹患癌症，敝人深感傷痛，不知吾師何時得空，容許敝人前來探望；並深盼先生多多珍重，早日康復。敬請

金安

敝人 王大明 敬啟

(D) 文華吾師道鑒：

驚聞吾師罹患癌症，學生深感傷痛，不知吾師何時得空，容許學生前來探望；並深盼吾師多多珍重，早日康復。敬祝

教安

學生 王大明 敬啟

( ) 9. 閱讀下列書信，並推斷畫線處的詞語，何者使用錯誤？

建宏吾兄（甲）如晤：

前日到貴府打擾，不但受到（乙）賢伉儷熱情招待，更見到（丙）令尊、令堂（丁）福壽全歸、一家和樂。深厚情誼，銘感五內，尤其（戊）賢侄應對得體，更叫人讚賞；想到（己）敝子粗魯不文，調教無方，深感慚愧。來日（庚）敝伉儷定當好好向吾兄請教。專此，順頌（辛）時綏。

弟長鳴敬上

四月三十日

(A) (甲)(丙)(戊)(己)

(B) (甲)(丁)(己)(庚)

(C) (丁)(戊)(己)(庚)

(D) (丁)(己)(庚)(辛)

( ) 10. 我要向某公司求職，寫信給該公司董事長或總經理，提稱語要用哪一個？

- (A) 大鑒  
(B) 台鑒  
(C) 賜鑒  
(D) 青覽

( ) 11. 書信末尾之請安語（結尾敬辭），下列何者不正確？

- (A) 對長官可用敬請 鈞安  
(B) 對師長可用恭請 謨安  
(C) 對平輩可用順頌 近祺  
(D) 對賀禮可用敬請 禮安

( ) 12. 有關書信寫作，下列敘述何者不正確？

- (A) 明信片正面中路，只能用「啟」字  
(B) 用於親友平輩的收束敬語可用「耑此 奉達」  
(C) 用於學界的結尾問候語可用「敬請 學安」  
(D) 用於師長的提稱語可用「函丈」

( ) 13. 下列有關書信的敘述，何者正確？

(A) 封文上的縮小右挪，是對受信者表示禮貌，例如：寫給校長要寫「○○先生」，最為禮貌

○○先生大啟」，最為禮貌

(B) 寫給老師，提稱語可用「青鑒」表示尊敬

(C) 稱家中親戚尊輩，加一「家」字，卑輩則加一「舍」字或「小」字

(D) 寫明信片時仍不要忘記加上緘封詞

( ) 14. 關於便條的作法，下列敘述何者不正確？

(A) 便條的作法，在事言事，在物言物，無須浮詞、套語，以簡明為貴

(B) 「稱呼」、「結尾敬辭」、「署名敬辭」、「日期」的寫法與書信同

(C) 便條是簡便的書信，故對知交、新交或尊長一律通用

(D) 便條大都是訪友不遇而留交，或請專人遞交，不適合郵寄

( ) 15. 有關名片的意義和作法，下列何者敘述不正確？

(A) 「名正肅」、「名正具」是名片上已有自己的姓名，而啟事內容寫在

背面之署名

(B) 名片是印有姓名、職務、住址、電話號碼的短片

(C) 收片人姓名寫在背面中央，以示尊敬

(D) 名片的作用可用於自我介紹、留字、拜謁、慶弔、邀約、餽贈等



# 十、語文表達

## — 繢寫、縮寫

### 壹、續寫

續寫是要求寫作者根據題目所提供的文字，接續寫作，完成一篇完整的作品。寫作者必須依循原文的思路及題目的要求，緊接著往下寫。其風格與原文應一致，原文如果是詼諧活潑的，續寫就不應莊重嚴肅；原文如果繁複華麗，續寫就不應單調平凡。

在內容方面，若原文為議論的話，寫作者必須先了解其論點、論據，掌握其思維邏輯，使續寫後的內容，和原文觀點一致。若原文為抒情的話，寫作者

必須先了解其中所蘊含的情愫，再加以延伸，使續寫後和原文的情感統一。若原文為記敘的話，寫作者必須先了解相關的人、事、時、地、物，再加以想像鋪敘，成為一篇精采的文章，使人物、情節的發展脈絡符合常理。

此外因續寫的內容在文章中位置的不同，可區分為三類：

一、「後續」。即原文為文章的開頭，寫作者接續寫下去，完成結尾。舉例如下：

◎原文：一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。……

●續寫：一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。所以當你看到了別人的成就，別只是臨淵羨魚，要想想自己付出了多少。只要你肯努力，一定會成功。

二、「前續」。即原文為文章的結尾，寫作者寫出文章的開頭，與其結合成一篇完整的文章。舉例如下：

◎原文：……一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。

●續寫：紅面棋王周俊勳十四歲成為職業棋士，打破棋壇神話。二十七歲就拿到棋王寶座，每個人都認為他是天才。可是自三歲起父親就為他啟蒙，六歲開始專心練棋，十一歲更遠赴中國，連拜三位高手學棋。更讓人佩服的是，周俊勳每天練棋超過十小時。由此可見一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。

三、「插續」。即原文已有開頭與結尾，但中間敘述空白，寫作者聯結頭尾的內容，插入中間的部份。舉例如下：

◎原文：一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。……

……所以當你看到了別人的成就，別只是臨淵羨魚，要想想自己付出了多少。

●續寫：一個偉大的成就，背後總有一段不為人知的努力。就像紅面棋王周俊勳十四歲成為職業棋士，打破棋壇神話。二十七歲就拿到棋王寶座，每個人都認為他是天才。可是自三歲起父親就為他啟蒙，六歲開始專心練棋，十一歲更遠赴中國，連拜三位高手學棋。更讓人佩服的是，周俊勳每天練棋超過十小時。所以當你看到了別人的成就，別只是臨淵羨魚，要想想自己付出了多少。

再者，若從續寫思路的發展與原文相比較，也可分為三類：

一、順向續寫：就是續寫的思路順著原文的思路來發展。舉例如下：

◎原文：擁有愈多的人，愈快樂。……

●續寫：擁有愈多的人，愈快樂。這一點嘉淇感受最為深刻。帶著這七個小孩去參加同學會，熱鬧的場景讓許多人羨慕不已，大家都戲稱她和丈夫就像是幸福的白雪公主和白馬王子，身邊圍繞著七個小矮人；相對的，先前提倡單身主義堅決不婚的小鳳，此時就獨自一人在角落喝著咖啡，落寞不已。

※分析：原文的思路是要敘述「擁有愈多的人，愈快樂」，續寫從這個思路順向延續下去，點出「擁有七個小孩的嘉淇比獨自一人的小鳳還要快樂」，故此為順向續寫。

二、側向續寫：就是續寫的思路朝著原文思路的側面來發展。

◎原文：擁有愈多的人，愈快樂。……

●續寫：擁有愈多的人，愈快樂。真是如此嗎？他反覆的問自己。他曾窮困貧乏到什麼都不剩；也曾富甲一方到要什麼有什麼。但不管貧窮或有錢，當時的他都很快樂，因為有妻子陪在身旁。如今妻子離開之後，這一切都沒有任何意義了！他不在意擁有的是多或少，只要妻子重回到他身邊，他就是天下最快樂的人。

※分析：原文的思路是要敘述「擁有愈多的人，愈快樂」，但續寫未從這個思路順向延續下去，而是點出「不管擁有的是多或少，只要妻子回到他身邊，他就是最快樂的人」，故此為側向續寫。

三、逆向續寫：就是續寫的思路和原文的思路相反。舉例如下：

◎原文：擁有愈多的人，愈快樂。……

●續寫：擁有愈多的人，愈快樂。真是如此嗎？曾有一支淘金隊伍在沙漠中行走，大家都步伐沉重，痛苦不堪，只有一人快樂的走著，別人問：「你為何如此愜意？」他笑著回答：「因為我帶的東西最少。」由這個故事可以發現，原來快樂很簡單，擁有少一點就可以了。

※分析：原文的思路是要敘述「擁有愈多的人，愈快樂」，但續寫從相反的角度切入，用一則故事證明「擁有少一點，才是最快樂的人」，故為逆向續寫。

在古代即有續寫的作品，最有名的當屬曹雪芹的《紅樓夢》，據考證《紅樓夢》前八十回由曹雪芹完成，後四十回由高鶚續寫完成。在現代由於網路的盛行，想要創作的人都有機會藉著這個平台，讓自己的作品呈現在網友的面前，不管是新詩、散文或小說的創作，均已蔚然成風。而許多單位也在網站上舉辦故事續寫比賽，鼓勵大眾創作。如香港教育城及突破機構為喚醒香港中學生對時事的關注，以及對自我價值的反思，舉辦「2010/11 故事續寫比賽——變酸的珍多冰」，由作家陳守賢與中學生共同創作九章關於「援交」的故事——《變酸的珍多冰》，以「接龍」形式推動學生投入寫作。故事分作九章，一、三、五、七、九章節由作家陳守賢寫作，其他章節則由學生投稿，再由作家挑選其



曹雪芹



《紅樓夢》書影

中一篇作為章節的優勝作品，延續故事。

在練習續寫時可先從句的續寫開始，再擴展到詩、短文、短篇小說、長篇小說，最後甚至是一本書的續寫。

## 貳、縮寫

縮寫是在不偏離原文的主旨情況下，將長篇的原文壓縮提煉成短篇文章的寫作方式。由於縮寫不是另行創作，只是將原文濃縮成短文，所以不可另立新的主題。寫作時也要掌握原文的中心思想，以此為標準，來對原文的材料取捨。刪除或簡化不必要的長句，留下關鍵的句子或用簡明扼要的文字概括呈現。縮寫也不是原文局部內容的摘錄，而是整篇文章的壓縮。所以長篇原文雖然縮短，但縮寫後的短篇文章，仍然必須是主旨分明，結構完整，脈絡貫通。

縮寫要依原文的體裁來進行，若原文為議論文的話，必須先掌握其主要論點、論據，使縮寫後的思維邏輯和原文一致。若原文為抒情文的話，必須先了

解其蘊含情感的關鍵句子，使縮寫後的情感和原文統一。若原文為記敘文的話，必須先了解其所提到的人、事、時、地、物，再刪減或簡略概括原文的次要情節、人物描寫、鋪陳的文句等，使人物、情節的發展脈絡符合原文的敘述。舉例如下：

## 心念決定心態（選自網路文章）

有一位囚犯，被關在牢獄裡面，他的牢房卻只有一兩坪大，空間非常的狹小，住在裡面很是拘束，不自在又不能活動。他的內心充滿著憤慨與不平，備受委曲和難過，認為住在這麼一間小囚牢裡面，簡直是人間煉獄，每天就這麼怨天尤人，不停的抱怨著。

有一天，這個小牢房裡面突然飛進來一隻蒼蠅，嗡嗡叫個不停，到處亂飛亂撞。心想：我已經夠煩了，又加上這隻討厭的傢伙，實在氣死人了，我一定非捉到你不可！他小心翼翼的捕捉，無奈蒼蠅比他更機靈，每當快要捉到牠時，

牠就輕盈的飛走了。蒼蠅飛到東邊，他就向東邊一撲；蒼蠅飛到西邊，他又往西邊一撲，捉了很久，還是無法捉到牠，這才慨嘆的說，原來我的小囚房不小小！居然連一隻蒼蠅都捉不到，可見蠻大的嘛！

此時他悟出一個道理，原來「心中有事世間小，心中無事一床寬」。所以說，心外世界的大、小並不重要，重要的是我們自己的內心世界。一個胸襟寬闊的人，縱然住在一個小小的囚房裡，亦能轉境，把小囚房變成三千大千世界；如果一個心量狹小、不滿現實的人，即使住在摩天大樓裡，也會感到事事不能稱心如意。所以我們每一個人，不要常常計較環境的好與壞，要注重內心的力量與寬容，內心的世界是非常重要的。正如無門禪師所說：「春有百花秋有月，夏有涼風冬有雪；若無閒事掛心頭，便是人間好時節。」

不管世間的變化如何，只要我們的內心不為外境所動，則一切榮辱、是非、得失都不能左右我們，心裡的世界是無限寬廣的。

原文縮寫如下：

## 心念決定心態

有一位囚犯抱怨住的囚牢太小，有一天牢房飛進來一隻蒼蠅，每當快要捉到牠時，牠就飛走了。這才感嘆小囚房中居然連一隻蒼蠅都捉不到，因而悟出「心中有事世間小，心中無事一床寬」的道理。心外世界的大小並不重要，重要的是內心世界，要注重內心的力量與寬容。不管變化如何，只要心不為外境所動，一切是非得失都不能左右我們，心是無限寬廣的。

原文中囚犯在小囚牢中所體會的「心中有事世間小，心中無事一床寬」是中心思想，以此為標準，來對原文的材料取捨，囚犯的例子要保留，但可簡化一些不必要的敘述，如「蒼蠅飛到東邊，他就向東邊一撲；蒼蠅飛到西邊，他又往西邊一撲，捉了很久，還是無法捉到牠」、「一個胸襟寬闊的人，縱然住在一個小小的囚房裡，亦能轉境，把小囚房變成三千大千世界；如果一個心量狹小、不滿現實的人，即使住在摩天大樓裡，也會感到事事不能稱心如意」，如此原文濃縮下來，仍是一篇結構完整的短文。

## 應用練習

1. 請依據下面所提供的短文開頭，用一百個字以內，把短文續寫完整。（為求文章完整呈現，請抄錄原文）

◎ 原文：生活中有太多的聰明人，但是卻未能有大的成就，原因是……。

2. 請分組依序縮寫下文至最精簡。

### 敢想、敢要、敢得到——劉大潭的故事（選自網路文章）

在南投縣山區鄉下，有個小孩名叫阿潭，他三歲時罹患小兒麻痺，從此無法站起來走路。他像一隻鱸魚一樣，用胸部貼在地上爬行，所以他的膝蓋、小腿、腳盤經常磨破流血，留下許多疤痕。到了七歲，爸爸才教他用兩隻手拖著

鞋子走路。你可以想見，當阿潭用手拖著鞋子走路，別人一定都會用好奇的眼光看他，但阿潭總是不自卑，而以點頭微笑面對。七歲，原本是孩子上小學的年齡，可是媽媽擔心他會被其他小朋友嘲笑欺負，所以沒讓他上小學唸書。直到九歲時，熱心的校長才建議買一部三輪車，拜託全校同學幫忙推阿潭去上學。可是，遇到下雨天怎麼辦？在傾盆大雨中，三輪車陷在山區泥沼中，進退不得啊！同學都先走了，阿潭的眼淚和雨水一直流、一直流，大姐也在一旁抱怨。

然而，皇天總是不負苦心人，六年後，阿潭從西嶺國小以第一名成績畢業。不過，問題又來了，山區沒國中啊！阿潭問爸爸：「以後我該怎麼辦？」爸爸也去請教很多人，有人說：「叫他去擦皮鞋啦！」也有人說：「去學刻印章啦！」甚至也有人直接說：「這孩子是個『廢人』，不用再唸書，也不必去學什麼手藝，乾脆拿個盤子給他，叫他去車站，趴在地上當乞丐，人家就會丟銅板給他……」可是，阿潭聽了，難過得跑到樹下大聲痛哭——「不，我不要當廢人，我不要當廢人，我不要當乞丐……」後來，國小旁邊蓋了一所國中，阿潭高興得哭了好多天。他深信，上天聽到了他的祈求，老天絕不會放棄他的。也因此，阿潭

更加努力用功唸書，三年後，也以第一名成績從鳳鳴國中畢業。

真的，天助自助者！只要自立自強，敢向命運挑戰的人，就是巨人！阿潭說：「遇到困難時，我就想辦法解決，而不是被打倒！」

阿潭，名字叫做「劉大潭」，他後來又唸了台中高工、逢甲大學機械工程系，也都是以第一名的成績畢業！他的堅定信念和毅力，就像〈感恩的心〉這首歌的歌詞一樣——「我要向蒼天說，我絕不認輸」，在求職過程中，劉大潭曾經被一百多家公司行號拒絕於門外，甚至被警衛趕出來，但最後終於有一家工廠願意「試用他」。於是，劉大潭努力工作，不計較酬勞，也免費加班。當別人設計東西都只畫出一種方案時，他就加班設計出五、六種方案，提供老闆圈選。也因這種用心認真的態度，獲得老闆賞識。也因此，阿潭從組長、設計課長，一直升到研發部經理，薪水是全工廠最高的。

後來，劉大潭在書法班認識了一位漂亮、有才藝的女孩，當然，女孩的父親說什麼也不願讓女兒嫁給一個「用手走路」的人。然而，劉大潭鼓起勇氣，恭敬地向「可能的老丈人」說：「我除了腳不方便之外，我身體健康，品德操守

及責任感都很好，設計課長的薪水也很穩定，最重要的是，我很愛您女兒……」丈婿一夜的懇談之後，丈人終於點頭答應了。如今，劉大潭有了貌美如花的太太，也有了三個可愛的美麗女兒。而且，劉大潭也自己創業，成為「速跑得機械公司的董事長」。

劉大潭說，十五年前，他曾經「爬進」汽車展示場，現場的五、六名業務員一看到他，都紛紛走避，怕他可能是來化緣要錢的。這時，劉大潭向一名小姐說：「我要買車！」可是，還是沒有人願意理他，只在一旁竊竊私笑。隔一天，劉大潭再度「爬進」了汽車展示場，但他也請銀行經理提領「六十萬現金」過來，把鈔票放在桌上。此時，所有業務員都看傻了眼，急忙客氣、畢恭畢敬地泡茶、端咖啡過來。付完錢之後，劉大潭拿出手提袋內的工具和零件，把鐵條用螺絲起子安裝在油門和腳煞車上，這時，只要「用手」就可以操控油門和煞車。三十分鐘之後，劉大潭就把車子開走了，而現場六、七名的業務員，人人瞠目結舌、錯愕不已！

二十年前，劉大潭看到電視新聞中，報導七、八個大學生在火災中被燒死，

很心痛。一天，他看到一隻蜘蛛從葡萄棚上滑下來，就立刻衝回家，設計出蜘蛛高樓緩降機，吊在窗中測試，效果很棒！他申請專利，立刻就被核准了，後來，被派出國比賽，也得到金牌。

又有一天，他看到連戰先生到圓山飯店開會，被困在電梯裡兩小時。於是，他又發明「在停電或電梯故障時，可以安全下降到一樓」的安全電梯。這個發明，又很快得到專利和金頭腦獎。

您知道嗎？劉大潭先生的發明不計其數，但他說，他這一生中做得最好的是「廢物利用」！原本，他的身體已經殘廢，但他堅持「看好自己」，也絕不放棄，並充分利用剩餘的頭腦和雙手，也因此，他成為一名頂尖的發明家！他曾經榮獲「全國發明展第一名、金頭腦獎」，也拿下「瑞士日內瓦國際發明金牌」、「德國國際發明金牌」、「國科會十大傑出科技人才獎」、「文復會科技總統獎」、「經濟部中小企業創新研究獎」……同時，他更是全球第一位「身障發明家」！劉大潭先生說，這幾年他得到的金牌已經超過「一公斤」，獎金超過兩百萬。他的人生目標是「金牌五公斤、獎金五百萬」。